



SERVAS INTERNATIONAL NEWS

Numéro 48

2006

Rester ensemble
fait progresser
Travailler ensemble
assure le succès.

Travailler
ensemble, c'est
efficace.

Travailler en équipe c'est
partager le fardeau et
diminuer la peine.

EQUIPE

TEAM =
Together
Everyone
Achieves
..

Le travail en équipe

www.servas.org

Un groupe devient une
équipe quand chacun de ses
membres est assez sûr de lui
et de sa contribution pour
valoriser les compétences
des autres .

Le travail en équipe
c'est moins de MOI
et plus de NOUS.

Une équipe ce n'est
pas seulement un
ensemble d'individus.
C'est donner et
recevoir.

C'est incroyable ce
qu'on peut accomplir
quand personne ne
cherche à en retirer un
profit personnel.

Ce qui fait la force d'une
équipe c'est la force de chacun
de ses membres... ce qui fait la
force de chacun c'est l'équipe

Travail d'équipe

Quelle année riche en événements, à Servas et dans le monde. Servas a été impliqué dans quelques uns des événements mondiaux : Servas Inde a aidé les gens affectés par le Tsunami (Servas Monthly News, August), Servas Pakistan a aidé les victimes du tremblement de terre au Cachemire (p 6) et des membres Servas USA celles de l'ouragan Katrina (p 13). Lors de ces événements, des individus ont travaillé en équipe pour obtenir de meilleurs résultats que le même nombre travaillant de façon individuelle.

Servas a eu ses propres événements qui nécessitaient un travail d'équipe. Tout au long de l'année, Exco a travaillé sur l'Assemblée Générale Extraordinaire qui se tiendra en Italie en avril (p 17). En Amérique du Sud, Pablo a réuni une équipe pour préparer une réunion de jeunes en Patagonie (p 14). Des réunions ont eu lieu dans la plupart des pays. Certaines avaient un parfum international comme en Allemagne et en Asie (p 16). Askov au Danemark a accueilli une réunion sur les moyens de résolution des conflits (p 16). Ce qui a été appris là sera partagé avec tous en Italie. Toutes ces réunions ont nécessité un travail d'équipe pour se dérouler de façon constructive.

Des thèmes de débat avec mes élèves de 8^e année (12-13 ans) ont aussi amené l'idée de travail d'équipe. Ils ont regardé des équipes jouant dans des rencontres sportives locales, nationales et internationales et ont remarqué la nécessité pour les équipes de travailler ensemble. Ils ont suggéré que le travail d'équipe serait un sujet pertinent pour Servas. Ils ont raison. Servas, en tant que groupes locaux, nationaux et continentaux et comme entité internationale a besoin de travailler en équipe. Une équipe où on discute des différences et où on se met d'accord pour les décisions. Pour être des artisans de paix, nous devons montrer un bon travail d'équipe pour entraîner les autres. Ceci peut arriver n'importe où.

Sommaire	page
Couverture	1
Editorial	2
Quelques-uns de nos inspirateurs	3
Nouvelles d' Afrique	4
Comptes-rendus de voyage : Afrique	5
Nouvelles d'Asie	6
Comptes-rendus de voyage - Asie	7
Nouvelles d' Amérique	8
Comptes-rendus de voyage - Amérique	9
Rapports et faits marquants - Europe	10
Comptes-rendus de voyage - Europe	11
Comptes-rendus de voyage - Pacifique	12
Autres récits de voyages autour du monde	13
Manifestations en direction des jeunes	14
Les Jeunes	15
Meetings - Askov, Germany, Asie	16
AGe : Assemblée Générale extraordinaire	17
L'Action des Membres de Servas	18
Discussion	19
Servas et les Nations Unies	20
Servas et l'ONU, commentaires	21
Rapports d'Exco	22
Exco : rapports et budget	23
A bientôt	24

Sites et membres Web et Servas Monthly News

Ceux qui ont accès à internet ont de nombreuses possibilités de savoir ce qui se passe dans Servas. Le premier site web Servas website: www.servas.org a des liens avec d'autres. Parmi eux www.siexco.org.

SIEXCO est Servas International EXecutive Committee (commission exécutive internationale). Ce site contient de nombreuses informations sur ce qui se passe au sommet et comprend des événements comme l'Assemblée Générale Extraordinaire (p17). Autre partie très utile : "Servas Monthly News" (nouvelles mensuelles de Servas) contient des détails envoyés du monde entier sur ce qui se passe. Plusieurs pays envoient leurs "Newsletters" qui nous tiennent au courant de leurs réunions. Le plus récent est celui qui a couvert l'Amérique du Sud. Si vous voulez prendre part à des discussions, utilisez le lien vers le Forum. Faites part de vos points de vue et partagez des idées avec d'autres.

Quelques pays tels le Danemark lancent une adhésion en ligne pour que les gens reçoivent du courrier électronique plutôt que postal, en commun avec plusieurs autres organisations. Cela permet un contact rapide et une réduction du coût d'expédition.

Vos contributions à SI News

"SI News" est fait des articles que vous envoyez. Certains proviennent des "Newsletters" de divers pays, d'autres d'éditions antérieures de "Servas Monthly News". On ne peut utiliser tous les articles, pour diverses raisons. Si vous envoyez un article qui ne paraît pas dans cette publication, peut-être le trouverez-vous dans un "Servas Monthly News" sur www.siexco.org.

"SERVAS A BESOIN DE PLUS DE BENEVOLES D'AMERIQUE DU SUD"

Il serait profitable pour de nombreux pays d'Amérique du Sud de pouvoir compter sur plus d'heures de travail bénévole. Plusieurs projets pourraient être activés en Amérique du Sud, ce qui renforcerait Servas sur ce continent.

Roberto Borenstein, Coordinateur de zone pour l'Amérique du Sud songe à plusieurs possibilités de travail et recherche des bénévoles, même d'un autre continent pour travailler avec lui.

Si vous vous sentez motivés pour aider au développement de Servas en Amérique du Sud, écrivez à

southamerica@Servas.org

Cette invitation est ouverte à tout individu ou Groupe National désirant contribuer à un développement plus rapide de Servas en Amérique du Sud."

Quelques-uns de nos inspirateurs

Joseph GIRARD,
Fondateur de Servas-France,
Décédé le 31 octobre 2005 à l'âge de 87ans..

Enlever la photo.

Joseph était un homme modeste. Il a travaillé chez un tailleur pendant 42 ans dans une petite ville. Il a été déporté car il avait refusé le travail forcé en Allemagne pendant la guerre. Il aimait les arbres et la photographie, mais il aimait par dessus tout les gens et c'est pourquoi nous souhaitons lui rendre hommage et le remercier.

Joseph, merci d'avoir créé en France, juste après la guerre, le mouvement Servas dont le but est de bâtir la paix au travers des rencontres de personnes grâce à un réseau international d'hôtes et de voyageurs. Au départ, tu as écrit la liste à la main sous l'œil suspicieux des autorités de l'époque. Une liste de personnes ? Pour quoi faire ? Tu pensais, tout comme nous continuons à le penser aujourd'hui, que la rencontre et le partage de la vie quotidienne d'autres personnes pourraient créer des liens solides et devenir un pas vers la paix.

Merci pour ton initiative. Le mouvement s'est développé et c'est au nom de ses 1300 membres que nous sommes avec toi aujourd'hui. Nous te garderons toujours dans nos cœurs.

Jacqueline Spaak, Secrétaire nationale France

Révérénd Denys Whitehead

(article complet dans le journal mensuel de Servas, juin, www.siexco.org)

Enlever la photo.

Le Révérend Denys Whitehead est décédé à l'âge de 82 ans, après une longue vie active en tant que prêtre de l'Eglise anglicane, d'abord en Angleterre et à partir de 1960 en Zambie. Il prit sa retraite en 1989 après dix années passées comme prêtre à Livingstone, et s'installa dans la même ville. Denys était né et a grandi en Grande-Bretagne. Dans les années 50, il fit le tour d'Europe en autostop, avant d'émigrer en Zambie.

Le 8 septembre 1984, à 7H45, je sonnais à leur porte et étais ainsi leur premier visiteur Servas. J'arrivais sans prévenir. Malgré mon arrivée inattendue, je fût invité à rester – comme beaucoup avant et après moi. L'engagement de Denys et Margaret dans toutes sortes d'activités locales, leur hospitalité et leur compassion pour les hommes et les femmes reflètent l'esprit de la Chrétienté – l'amour.

En 1993, ils se retrouvèrent les seuls hôtes Servas en Zambie, alors ils devinrent Secrétaires Nationaux et recrutèrent beaucoup d'autres hôtes. En 2000 Denys prit sa retraite en tant que Secrétaire National. Mais en 2003, Servas International lui demanda de prendre le poste de coordinateur d'Afrique anglophone. Denys et Margaret participèrent à l'Assemblée Générale de Servas à Barcelone en 2004.

A la fin de sa vie, Denys souffrait de perte d'audition et de problèmes cardiaques. Il avait aussi du mal à marcher. Mais sa vue et ses capacités intellectuelles restèrent intactes jusqu'à la fin. Denys est mort à présent, et nous avons perdu un esprit ardent. Mais Margaret continuera sûrement son travail pour la communauté dans l'esprit de Denys.

Steen Carlsen, Danemark

Peter Benenson, *Peter, cher ami*

(article complet dans le journal mensuel de Servas, juin, www.siexco.org)

Dans la nuit du 25 février un ami cher, Peter Benenson, un avocat anglais dont la colère contre l'emprisonnement de 2 étudiants l'amènèrent à créer l'organisation pour les droits humains, Amnesty International, il y a 43 ans, est mort d'une pneumonie à Oxford. Il avait 83 ans.

Peter Benenson n'était pas seulement le fondateur bien connu d'Amnesty International, mais également un grand ami de Servas., qu'il a découvert en Italie, où il se rendait souvent. Il fût notre hôte plusieurs fois dans notre maison à Novara, une ville non loin de son petit lac préféré, où Peter loua pendant des années un petit appartement. Il fut également hôte Servas dans sa maison de campagne près de Londres et il participa à la conférence internationale de Servas à Rome en Mai 1986.

Dans les années 50, ses activités pour les droits de l'homme inclurent des actions dans l'Espagne fasciste, à Chypre sous la domination britannique, en Hongrie communiste et en Afrique du Sud. L'appel pour Amnesty fût lancé le 28 mai 1961, dans un article intitulé « Les prisonniers oubliés » dans un journal britannique.

"A une époque, les camps de concentration et les prisons du monde étaient dans l'obscurité," disait Benenson. "A présent, ils sont éclairés par la lumière de la bougie d'Amnesty; la bougie dans le barbelé. Lorsque j'ai allumé la bougie d'Amnesty la première fois, j'avais en tête le vieux proverbe chinois : « Mieux vaut allumer une bougie que de maudire l'obscurité. »

Il nous a envoyé sa dernière carte de Noël il y a deux mois : cela sera notre dernier souvenir. Nous remercions Peter pour tout. Il était vraiment un grand ami et nous n'oublierons jamais son sourire, sa voix, sa disponibilité, sa simplicité intelligente, son humanité accueillante, son intuition prophétique, sa merveilleuse imagination.

Luigi Uslenghi, Servas Italie uslenghi@fauser.it

Souvenons-nous d'André Dalcourt

Enlever la photo.

J'ai hébergé à Delhi André et sa femme Louise Blanchard (journalistes canadiens) qui étaient voyageurs Servas en 1997. Ils faisaient un tour du monde d'une année. Depuis nous sommes toujours restés amis. André a écrit un livre sur les femmes en Politique en interviewant des personnalités importantes comme Benazir Bhutto, Aung Saung Suu Ky, Corazon Aquino, Phoolan Devi (la reine des bandits en Inde). Il a aussi écrit d'autres livres.

Louise me disait qu'André était un membre Servas du fond du cœur. Souvent il lui disait qu'un jour il travaillerait activement pour l'association car il était profondément convaincu que les échanges d'idées grâce aux voyages et aux rencontres de personnes de pays et de cultures différentes ouvrent le chemin de l'évolution et de la paix. Même en tant que conseiller pour les affaires internationales de différentes délégations à la fin de sa vie, il a travaillé dans ce même état d'esprit. Malheureusement, il n'a pas vécu assez longtemps pour réaliser son rêve de s'investir profondément dans Servas.

Il était très simple, affectueux, gentil comme on peut le voir sur son timbre. C'est une chance que sa photo prise à Goa sans chemise fût autorisée à être imprimée.

Gurdev Singh, Inde

Nouvelles d' Afrique

MALAWI

Quelle année particulièrement remplie ici au Malawi – un pays tout en long près du Zimbabwe ! Certaines d'entre nous ont eu des bébés, d'autres ont réussi un gâteau sans le brûler, le tout en augmentant le nombre des hôtes ! Nous avons maintenant 21 hôtes. Nous avons reçu 7 voyageurs, et 3 sont partis en voyage, il y a eu 3 newsletters, 2 réunions nationales et nous avons réussi à participer à la peinture d'un centre de soins de jour pour orphelins!

Au Malawi l'évènement a été la visite de 2 voyageurs de l'île de la Réunion qui ont entendu parler de notre groupe dans le SI n°46 ! Ils ont fait le tour du Malawi, se sont joints à une réunion nationale et ont fait un merveilleux vin chaud qui a assoupli nos articulations et nous a permis de danser à la fin de la réunion ! Ils ont parcouru les montagnes de Mulanje en entraînant le nouveau-né de la Secrétaire nationale – *le mieux est de les habituer jeunes* est notre devise à Servas Malawi ! La Secrétaire nationale a visité le Kenya voisin et a contacté tous les hôtes de la liste 1998 pour savoir s'ils étaient toujours intéressés. Elle a réussi à concocter une nouvelle liste et a encouragé 'Charles' à devenir le nouveau Secrétaire national du Kenya

Un de nos "deux" voyageurs, âgé de 50 ans a réussi à aller à Edmonton au Canada et aux World Masters Games, où il a gagné une médaille d'or avec l'équipe de squash du Malawi. L'autre, de 19 ans, est allé chez des hôtes anglais et projette de visiter Servas en Amérique – quel dommage qu'il n'ait pu emporter notre nouveau livre "Visiteurs Servas" en papier recyclé fait maison mais il portera le t-shirt et le badge de notre pays ! Si quelqu'un en veut un, contactez-nous s'il vous plaît à benlewis@africa-online.net.

Demelza Benbow, Secrétaire nationale pour le Sud de l'Afrique et Coordinatrice de la Région anglophone

Du coordonateur regional pour l'Afrique anglophone :

1. Un groupe de personnes au Sierra Leone aimerait y relancer Servas. La Gambie est active mais jusqu'à présent le Ghana et le Nigéria sont silencieux.

2. Nous ne sommes pas sûrs de ce qu'il en est de Servas au Kenya. Les listes, ainsi que celles de la Tanzanie datent de plusieurs années.

Servas est en vie en Ouganda, en Zambie, au Malawi, au Botswana et en Afrique du Sud.

Voyageurs : vous détenez de vieilles listes avec les numéros de téléphone ? — nous apprécierions beaucoup que vous contactiez plusieurs personnes de la liste et que vous nous fassiez savoir ce qui se passe dans les pays en sommeil.

Toute aide sera très appréciée.

Vous partez vers le sud depuis le Kenya ?

Il y a maintenant des bus entre l'Afrique de l'est et Gaborone et des trains relient Dar es Salaam à Lusaka.

Servas est maintenant plus fort au Malawi et les voyageurs Servas y sont les bienvenus.

Paix, Sheldon Weeks, Botswana

BOTSWANA

Servas Botswana—Premier atelier national 11-13 Février 2005, Serowe, Khama Rhino Sanctuary

Le 1er Atelier national Servas du Botswana a eu lieu dans le Botswana central avec pour objectif d'être accessible en une demi-journée de route depuis le nord et l'ouest du pays. Nous avons donc du, puisque jusqu'à présent nous n'avions pas de membres dans cette partie du pays, louer une installation bon marché avec dix lits et de la place pour les tentes, à l'intérieur du Khama Rhino Camp, un sanctuaire naturel. Le résultat est que nous aurons peut-être entre trois et cinq nouveaux membres de Serowe et Palapye.

Enlever la photo.

Rhinocéros près du camp dans le sanctuaire. Hôtes. Sont-ils membres Servas ?

Cette réunion informelle a permis aux gens de se rencontrer. Ces gens de Servas sont nés au Botswana ou sont résidents depuis longtemps. Il a été noté que les personnes d'autres pays sont plus intéressées que par le passé pour visiter le Botswana, et que publier notre liste d'hôtes par Servas peut attirer plus de visiteurs Servas. Ils profiteront alors des différentes formations de nos hôtes : journalistes, enseignants, professionnels de la santé, artistes, etc ...

Servas International est mondial et l'Assemblée générale se réunit régulièrement, la dernière fois à Barcelone. Sheldon a participé à cette session. La réunion a été problématique à cause de débats à propos de fonds manquants. L'Afrique est divisée en régions anglophone et francophone. Une réunion anglophone pour le Sud de l'Afrique a eu lieu au Malawi en 2003. On a fait circuler le compte-rendu.

Le Botswana a débuté comme pays hôte avec cette réunion.

Repas Servas à Tlokweng Botswana

Un repas a été préparé pour les membres Servas et pour les personnes qui souhaitaient devenir membres et devaient être interviewées. Cinq adhérents du sud-est du Botswana se sont excusés. Trois anciens et quatre futurs membres sont venus. Les gens ont parlé d'eux, de leurs centres d'intérêts au Botswana, leurs autres activités, leurs vies et les voyages. Les quatre nouveaux membres ont été interviewés et acceptés avec plaisir ... Nous avons commencé à midi et la dernière personne est partie à 17 h. Ce fut un agréable après-midi.

Comptes-rendus de voyage Afrique

Ralentissez ! – Botswana

Dorothée Krezmar et Kurt Beutler viennent de passer 4 nuits dans notre maison de l'Okavango. Ils ont partagé les repas avec nous et regardé un DVD en allemand. Ils ont été les premiers voyageurs Servas à séjourner chez de nouveaux hôtes qui se sont inscrits à Servas en février 2005 à Letlhakane et Serowe, au centre du Botswana. Originaires d'Allemagne et de Suisse, ils se sont inscrits à Servas en Nouvelle Zélande il y a 2 ans.

Nous souhaiterions que davantage de voyageurs visitent le Botswana. Voici un extrait de leur LI .

« Nous sommes des cyclistes pour la paix qui voyageons à travers le monde depuis 8 ans, et le Botswana est notre 38^{ème} pays. Nous avons commencé en Suisse où nous habitons et travaillons (biologiste et électricien) avant de nous mettre en route pour l'Europe, le Moyen Orient, l'Est Asiatique, l'Inde, la Chine, le Sud-Est Asiatique, l'Amérique du Nord et l'Amérique Centrale, la Nouvelle Zélande et l'Australie. Partout où c'est possible nous voyageons à vélo et n'utilisons pas les transports publics. Nous aimons beaucoup faire du vélo et nous pensons que c'est le meilleur moyen de voyager. L'un de nos buts est de rencontrer des gens de pays, de cultures et de religions différents. Nous avons maintenant des amis dans le monde entier. Nous aimons également la nature, la randonnée et la vie au grand air. »

Ils ont l'intention de visiter le Lesotho, le Swaziland, le Mozambique, et de remonter ensuite vers le Malawi et l'Afrique de l'Est. Il leur faudra peut-être un an pour arriver jusqu'au Caire. Ils parcourent de 50 à 100kms par jour. D'où leur devise "Ralentissez!" Paix, Sheldon

Servas Botswana - Sheldon et Gudrun Weeks

Malawi, "le Coeur généreux de l'Afrique"

Si l'on considère l'accueil chaleureux que nous avons reçu de la part de tous les membres Servas rencontrés durant notre voyage, on peut vraiment dire que le Malawi est "le coeur généreux de l'Afrique" !

Nous avons eu la chance de participer à la 10^{ème} rencontre Servas du Malawi, ainsi qu'à l'un des cours de salsa de Ben, de visiter une école ainsi que 2 orphelinats, de chanter avec les enfants, de prendre un avion jusqu'au Mont Mulanje et de randonner dans cette région merveilleuse avec Masayo, une jeune Japonaise, et Demelza qui portait et nourrissait son adorable bébé de 3 mois. Ce fut un moment très spécial que de pouvoir rester dans le refuge là-haut, à 2000m d'altitude, de regarder les étoiles la nuit avant de s'endormir devant la cheminée... Tout était si calme et tranquille jusqu'à ce que des aigles ne nous réveillent le lendemain matin en marchant sur le toit !

Enlever la photo.

Ce fut également merveilleux de passer quelques jours en compagnie de George qui nous a conduits en toute sécurité jusqu'au Parc Liwonde et au Cap Maclear sur le Lac Malawi, en essayant d'éviter les

nombreux nids de poules mais pas le cobra qui a traversé la route devant nous ! Nous avons séjourné à Mvuu Lodge, un endroit agréable et confortable avec une belle vue sur la Rivière Shire, surtout au coucher du soleil. Nous n'avions jamais vu autant d'hippopotames ! L'un d'eux a même marché sur un tuyau près de notre bungalow, et après ça nous n'avions plus d'eau dans la douche ! ☺

Nous sommes très reconnaissants à nos hôtes (Marcel et Caroline, Silverio et Jane, Marco et Edith et tous leurs enfants, Demelza, Ben, George, Mary, et toutes les autres personnes rencontrées), pour les merveilleux moments passés au Malawi grâce à eux.

Myriam MICHEL, Reunion et Delphine HARTER

Des hauts et des bas en Afrique de l'Ouest

Teresa Mazzella, de Rome, a visité la Gambie et le Sénégal. Elle a eu des expériences Servas différentes dans ces pays. Elle est préoccupée par le fait que, dans certains pays, il faudrait peut-être un peu plus de soutien pour gérer Servas de manière plus efficace. Voici quelques extraits de son rapport:

« Partie en Gambie pour une semaine où je suis finalement restée un mois, je n'ai pu voir aucune liste.

Le secrétaire du Sénégal a été plus efficace. Il a une adresse électronique mais il n'a pas d'ordinateur personnel. Il n'a pas d'argent pour en utiliser un public ou passer un coup de téléphone. Il avait donc une liste datant du siècle dernier avec des membres décédés inscrits dessus.

J'ai organisé une rencontre Servas dans sa maison où il m'a accueillie pour quelques jours. Il semblait être très heureux de mon aide. Il a maintenant une liste d'environ 70 membres, même si beaucoup d'entre eux vivent dans son village, à environ 15kms de Dakar. Il se déplace aujourd'hui avec un dossier Servas et essaie de trouver quelqu'un pour l'aider à imprimer la liste et à l'envoyer aux pays les plus importants.

Je pense que ceci reflète la situation de bien des pays de l'Afrique de l'Ouest. Les secrétaires manquent d'expérience personnelle, d'argent, de conseils, ce qui affaiblit leur enthousiasme et sape également le projet et les buts de Servas. Ils ne paient rien pour être sur la liste (certains ignoraient qu'ils y figuraient). Ils n'ont pas de voyageurs (ce qui pourrait être leur unique source de revenus). Ils n'ont aucun matériel d'information et bien sûr aucun budget pour organiser les choses au minimum. Que pouvons-nous faire pour les aider ? Même s'ils ne peuvent pas s'offrir de grands voyages, ils peuvent visiter les pays voisins, apprendre des autres, trouver une nouvelle énergie et créer une équipe pour la paix une fois rentrés chez eux.

Quelques idées simples :

- 1) Leur envoyer quelques documents explicatifs (des brochures en anglais ou en français simple) à remettre aux universités, aux ambassades, centres culturels, etc.*
- 2) Donner un bonus aux secrétaires qui font preuve d'une « véritable » efficacité*
- 3) Les encourager par des idées, des conseils, (sans abuser toutefois)*
- 4) Demander des listes remises à jour et les vérifier (il y a 10 membres sur la liste pour un seul lit)*
- 5) Vous pouvez discuter de tout ceci dans vos Newsletters et Bulletins nationaux et aussi lors de vos rencontres.*

Ce ne sont là que quelques idées. Je suis sûre qu'il y en a d'autres.»

Nouvelles d'Asie

Vie dans l'Union de Myanmar

De Yangon, Union de Myanmar, nous remercions tous nos amis Servas du monde. Certains d'entre vous sont peut-être plus habitués à l'ancien nom de notre pays, la Birmanie. Pendant de nombreuses années, on décourageait touristes et visiteurs de notre beau pays, mais au cours des dernières années, nous voyons de plus en plus de visiteurs, qui reçoivent tous sourires et salutations de bienvenue de notre peuple.

Je m'appelle Soung Sandar Aung, et avec ma mère Mabel, nous sommes maintenant hôtes SERVAS à Yangon. Je suis professeur dans une des quelques écoles de langue anglaise de Yangon, et je suis mariée et mère de deux adolescents. Comme beaucoup d'habitants de Yangon, nous vivons à plusieurs générations dans la maison familiale. Bien que nous ayons la chance d'avoir pu faire de récentes rénovations, c'est généralement plus pratique pour les visiteurs SERVAS de séjourner dans l'un des nombreux hôtels ou chambres d'hôtes en Birmanie. Ma mère et moi sommes donc ravies d'être des hôtes de jour.

Nous avons toujours vécu à Yangon et connaissons donc bien la ville. Notre famille est bouddhiste et nous avons dans notre maison une pièce pour prier. Nous avons aussi régulièrement des moines pour des repas et des dons, comme c'est la coutume ici.

Notre maison est heureusement située à peu de distance du lieu saint la Pagode Shwedegon, la plus grande du Myanmar. Ma mère y va une fois par semaine pour prier. J'espère que les visiteurs SERVAS au Myanmar choisiront de nous contacter avant leur visite. Il n'y a pas encore de liste SERVAS du Myanmar, ma mère et moi sommes les seuls hôtes ! Vous pouvez obtenir tout détail pour me contacter dans la liste d'Asie du Sud-Est, détenue je pense par le coordinateur Siriporn à Bangkok, en Thaïlande.

Soung Sandar Aung, Union de Myanmar

Hôpital Ayurveda de Sahyadri, Peermade 685531, Idukki Dist., Kerala, Inde

J'ai voyagé dans le sud de l'Inde en août cette année. Pendant mon voyage j'ai passé deux semaines à la résidence et à l'hôpital ayurvédique de Peermade dans le District Idukki dans le Kerala, une région vallonnée, parmi les jardins, avec un excellent climat.

L'hôpital ayurvédique est géré par le diocèse catholique de Kanjirappally, fondé par l'évêque actuel Mar Mathew Arackal et dirigé par le directeur général Fr Augustine Kariapuram.

J'ai discuté de notre philosophie Servas avec Fr Augustine Kariapuram et le directeur, le docteur Jacob Thomas, médecin titulaire d'un doctorat d'état en médecine ayurvédique. Ils ont tous les deux été très intéressés par notre philosophie Servas et d'accord pour accorder 10% de réduction sur les séjours et traitements ayurvédiques à tout voyageur Servas venant à leur hôpital pour un traitement ayurvédique. Le voyageur devra produire un document prouvant qu'il ou qu'elle est membre Servas

Pakistan, Tremblement de terre

Le 56^e Anniversaire de Servas International se tint le 10-10-2005 à Lahore mais ne fut pas célébré dans la joie. La raison en fut le tremblement de terre le plus dévastateur qui causa de nombreuses blessures et la fin de nombreuses vies.

Avant tout des informations furent données sur ce désastre et un message de condoléances fut transmis à toutes les victimes, puis le Secrétaire National de Servas Pakistan, M. Muhammad Naseem Khan pria pour la paix éternelle pour ceux qui avaient perdu la vie dans cet événement terrifiant, et patience et tolérance pour tous ceux qui avaient échappé de peu à la mort. La réunion commença ensuite de façon habituelle.

Quelques personnalités remarquables étaient invitées à la célébration de l'anniversaire :

Dr. Tariq Mehmood Mian, personne très expérimentée et renommée dans la profession médicale par ses nombreux services volontaires (Secrétaire Général de la Société Pakistanaise des Médecins de Famille) était présent en tant qu "Invité Principal" il fit un discours sur les équipements et traitements médicaux, il souligna aussi les activités pacifistes de Servas Pakistan et Servas International.

M. Zia Haider Rizvi, notre membre le plus âgé (Consul Général Honoraire de Thaïlande à Lahore) présent en tant que "Orateur Invité", souligna les perspectives de PAIX à travers le tourisme et les activités de Servas International dans le monde. Il remercia aussi M. Muhammad Naseem Khan pour son travail comme bénévole Servas et pour ses efforts pour développer Servas au Pakistan.

Tous les invités exprimèrent d'abord leurs pensées de réconfort pour les victimes du tremblement de terre, puis poursuivirent avec les affaires de Servas. Enfin M. Muhammad Naseem Khan exprima ses sentiments à propos des victimes puis donna des éclaircissements sur les fonctions de Servas --- comment Servas est dirigé avec coopération et dévouement.

Il ajouta que Servas fonctionne sans difficultés, pas seulement grâce à ses propres efforts, mais que tous les membres jouent un rôle important pour garder cette organisation pacifiste sur la bonne voie. Ceci reflète la dignité de ce grand personnage.

M. Muhammad Naseem Khan appella tous les membres Servas à offrir leurs services bénévoles aux victimes avec le plus grand dévouement.

Par la présente, moi, Muhammad Amjad, Secrétaire d'Information de Servas Pakistan demande aussi à tous les membres de Servas International et Servas Pakistan de prendre une part active pour aider autant que possible les victimes du tremblement de terre, parce que nous, en tant que membres & bénévoles Servas avons une grande responsabilité dans la gestion des crises humaines dans la limite de nos possibilités.

Muhammad Amjad, Servas Pakistan

Nos voyageurs Servas voyageant dans le sud de l'Inde peuvent visiter l'hôpital "Sahyadri Ayurveda Hospital" à Peermade qui est reconnu pour son excellence en médecine ayurvédique.

Détails sur les sites web:

www.ayurvedaexcellence.com

www.sahyadri.org

E-mail: pedes@satyam.net.in

Fax: 0091-4869-232096

ph: 0091-4869-232496, 232497, 232197, 232725

Gurdev Singh, Servas Inde

Comptes-rendus de Voyage - Asie

Visite de M. Peter Postel de Hambourg, Allemagne Mai 2005

J'ai déjà accueilli des voyageurs venus d'Allemagne, de France, de Suisse, mais je voudrais relater notre expérience familiale de l'accueil de M. Peter de Hambourg qui, arrivé pour 2 nuits, est resté près d'une semaine à la maison, se plongeant dans notre culture, notre façon de vivre et nos principes.

J'avais reçu un e-mail de M.Peter, 52 ans, de Hambourg. Il voulait savoir s'il pourrait rester quelques nuits. Je l'ai averti que j'hébergeais ma mère âgée (qui pouvait difficilement se déplacer), et ma fille qui allait à l'école. Il m'a répondu qu'il était prêt à s'adapter au rythme de la famille et qu'il ne nous dérangerait pas. Je l'ai donc invité à passer deux nuits chez nous. Arrivé à la maison il a pu se rendre compte de notre situation familiale. Il nous a parlé de lui et nous a montré des photos de sa famille. Il estimait et respectait Gandhi et il avait adopté ses valeurs. Il était végétarien et ne buvait jamais d'alcool. Il cadrait parfaitement avec notre famille.

Programmeur en informatique pour une université, il avait pris une année de congé pour venir en Inde et en découvrir les différentes cultures. Il avait voyagé à travers tout le pays et logé dans plusieurs familles. Il avait apprécié son séjour avec chacune d'elles.

Il était très curieux de nos coutumes, comment on fait le "puja"...Je l'ai emmené dans des temples, des magasins et je l'ai familiarisé avec notre système de bus. Contrairement à ce que je pensais il n'a eu aucune difficulté à se déplacer et était toujours à l'heure à la maison. Il m'aidait à préparer le dîner et il a appris rapidement l'art de cuisiner le "rasam" et le "sambhar".

Il aidait ma mère aux tâches ménagères et passait beaucoup de temps à lui parler en anglais et à comprendre notre culture. Voyant le bonheur de notre union familiale il m'a demandé pourquoi je gardais ma mère avec moi. Je lui ai parlé de la philosophie hindoue, de la façon dont les enfants prennent soin de leurs parents âgés. Emu, il m'a dit "Je vis à Hambourg et ma mère vit seule, dans un village à l'extérieur de la ville. Après vous avoir vu vous occuper de votre mère, je vais prendre la mienne chez moi." Et c'est ce qu'il a fait. Cela nous a procuré beaucoup de joie à ma mère et moi car nous avons su lui transmettre des valeurs de notre culture indoue.

Nous sommes toujours en contact et il m'a envoyé des photos de sa famille et de ses enfants. Il nous a tous invités à venir lui rendre visite en Allemagne.

Nous avons vécu une expérience formidable avec cette association et espérons en vivre d'autres toutes aussi belles.

*L V Subramanian, Bangalore, Servas India
Newsletter*

Turquie, une porte s'ouvre....

C'était mon premier voyage en Turquie. J'étais vraiment heureuse de recevoir une invitation de membres de Servas. Dorothea Schelch avait répondu favorablement à mon mél. Elle m'attendait à l'aéroport. C'était réconfortant car je voyageais seule. Sur les conseils de mon hôte, prise par son métier d'enseignant, j'ai passé 2 jours à visiter Istanbul. Le troisième soir, elle avait organisé une fête avec des membres Servas. Ils vinrent avec guitare et chants. Ce fut une soirée merveilleuse passée dans le salon avec une superbe vue sur le Bosphore et les bateaux venus des quatre coins du monde.

« Qu'est-ce qui t'amène en Turquie ? » demanda Ömer. « J'ai toujours voulu visiter la Turquie, regarde, à 16 ans, j'avais un correspondant Turc. Il m'envoyait des cartes postales et je rêvais de visiter les lieux qui y figuraient. Nous avons correspondu pendant 15 ans puis nous avons perdu le contact. « Donne-moi son nom, je vais le trouver sur Internet » « Erol Karatekin, il travaillait à Ankara pour le ministère de l'agriculture ». J'avais essayé tant de fois de retrouver Erol mais en vain ...

Je n'avais pas d'emploi du temps défini pour mon voyage. Le jour suivant je partis pour Bursa, ville où Erol et sa famille avaient vécu un moment. J'ai rencontré un couple de Servas qui vivait dans une vieille maison sur une colline dominant la ville. Au deuxième jour, alors que je revenais d'une promenade, ils m'annonçaient que j'avais un message sur le répondeur me disant qu'Erol avait été retrouvé ! Je regardais le numéro de téléphone et j'en restais abasourdie ! Je l'appelai, encore sous le coup de l'émotion : « Erol ? ». La voix répondit « Mireille ? ». Je n'avais pas entendu cette voix depuis 1961. Il m'invita dans sa famille. Mon séjour prenait une tournure agréable. Je pris la route pour Ankara pour retrouver ce jeune homme qui surgissait du passé.

Parcourant la route de Bursa à Ankara, je me plongeai en rêve dans mes jeunes années à Dol en Bretagne quand j'étais prisonnière au pensionnat. Un correspondant Turc était une fenêtre ouverte sur le monde. Nous avons partagé des idées et des péripéties. Plus tard, je m'étais mariée, lui aussi, nous avions eu chacun des enfants. Nous n'avions jamais autant discuté ensemble. « Je te retrouverai à l'arrêt de bus » m'avait-il dit au téléphone. Je n'arrivais pas à réaliser la réalité de cette rencontre. Je me revoyais à 16 ans attendant d'ouvrir la lettre qu'Erol m'adressait. Cet ami était ressuscité dans ma vie.

Il était là, à l'arrêt de bus. « Bonjour Mireille ! » - « Bonjour Erol ! ». Les témoins de notre rencontre ne pouvaient deviner l'histoire derrière ces retrouvailles d'amis aux cheveux grisonnants. De sa poche il sortit une photo et me montra cette image que j'avais reçue il y a longtemps. Oui ! Il était vraiment un ami perdu – retrouvé ! Nous avons rit ... puis, il me présenta à sa famille, sa femme Muzzeyyen, sa fille, son petit fils, son fils et sa femme, ainsi qu'à des amis. J'avais l'impression de retrouver de la famille que je n'avais pas revue depuis longtemps. « Te souviens-tu du présent que tu m'avais envoyé de Bretagne ? Je l'ai toujours. » Je regardais les antiques serre-livres avec les sabots sculptés. Jamais je n'avais rêvé les revoir un jour ! « Nous devons immortaliser cet instant par une photo ! » Le précieux présent dans les mains, je m'assis entre Muzzeyyen et Erol qui signait toujours ses lettres par « ton ami de Turquie à jamais ... »

On entendait de la musique dans le jardin, de l'autre côté de la rue. Les gens dansaient des danses similaires aux danses bretonnes que je connaissais. Je me sentais chez moi ...

Plus tard je trouvai un sens plus profond à ces retrouvailles. J'étais allée en Turquie dans l'espace et dans le temps pour retrouver mes serre-livres. Mes sabots en bois de Bretagne m'avaient guidée et j'étais en train de tenir le livre de ma vie ... ce voyage.

Mireille Perrotte, France

Nouvelles d' Amérique

25^{EME} Anniversaire de SERVAS COSTA RICA – Bref historique

Au début des années 80, Mme Kate Lazarus (ancienne secrétaire internationale de SERVAS) est venue au Costa Rica et a apporté ses idées pour contribuer à l'organisation de SERVAS.

Plusieurs personnes ont contribué au lancement de SERVAS au Costa Rica, qui s'est progressivement élargi : aujourd'hui 72 membres actifs, heureux de participer à ce type d'organisation.

Enlever la photo.

Un rassemblement a été organisé pour le 25^{ème} anniversaire des débuts de SERVAS au Costa Rica. Cela a été l'occasion pour tous de prendre part à des jeux traditionnels et des activités festives pendant un après-midi entier. Nous avons aussi consacré du temps à analyser la situation, les possibilités d'accueil de voyageurs par les hôtes et les accueils de jour et autres questions importantes. De plus nous avons échangé sur la dernière assemblée générale qui a eu lieu en Espagne avec les membres qui ont assisté à cette réunion.

Notre principale conclusion a été l'espoir d'accueillir de nouveaux voyageurs au Costa Rica pour leur faire connaître les trésors naturels de notre pays et la gentillesse de notre population.

Carmen MORA, secrétaire nationale, COSTA RICA

BOLIVIE

SERVAS a besoin de trouver davantage d'hôtes en Bolivie. La Coordination SERVAS en Amérique du Sud sollicite la coopération de toute personne qui peut contribuer à cet effort pour trouver des personnes qui puissent être intéressées par notre organisation. SVP, n'hésitez pas à nous contacter : southamerica@servas.org

Equateur

De nouveau, SERVAS possède des hôtes en Equateur grâce à l'intérêt et l'initiative de quelques volontaires

Mais là aussi il faut poursuivre cet effort. Si vous pouvez y contribuer, contactez :

southamerica@servas.org

Un Vent de Changement pour SERVAS MEXIQUE

Les statuts et contributions des membres ont été approuvés et un conseil de direction de Servas Mexique a été élu. La première Assemblée nationale de Servas Mexique a eu lieu les 28 et 29 mai avec un effet tout à fait dynamisant pour lancer les bases d'un redémarrage de Servas dans notre pays.

L'événement se tenait au Shakespeare Forum, un centre culturel important du centre de Mexico, en présence d'une vingtaine de membres du District Fédéral et d'autres états : Aguascalientes, Cuernavaca et Veracruz.

Après une courte présentation par chaque membre, le programme a été voté et un animateur a été choisi. La réunion s'est déroulée dans une ambiance constructive et on peut considérer que c'est tout à fait satisfaisant et positif de parvenir à l'objectif fixé : la création de statuts pour Servas- Mexique.

Le travail de Mme Rosalinda Fasen de Gortari a trouvé toute la considération qu'on lui devait après ses 15 ans de présidence.

Enlever la photo.

Tout changement implique des défis importants et le Dr Hector Peralta, ainsi que les autres membres du nouveau comité, ont réaffirmé leur engagement pour travailler dans l'équipe au développement de Servas Mexique.

Au fil des mois, Servas a mené plusieurs réalisations concrètes basées sur des efforts communs. Aujourd'hui de nouveaux projets sont mis sur pied, tels que la première rencontre Servas Mexique-Etats-Unis en 2006, la création d'un Comité Jeunes au Mexique, l'adhésion de Servas Mexique au programme d'Echanges Jeunes, la participation à la rencontre Servas Jeunes Patagonie 2006, la mise à jour de la liste d'hôtes Servas au Mexique, des réunions mensuelles à Mexico et des activités favorisant l'intégration de nouveaux membres dans d'autres villes de la république du Mexique.

¡ Fêtons ensemble ce changement démocratique et l'épanouissement de Servas Mexique !

Erika Haller, coordinatrice du Bulletin Servas Mexique

Comptes-rendus de voyage - Amérique

Merci à Servas Mexique !

Voici un petit rapport de mon expérience avec Servas au Mexique. Soyons clair : J'AI ADORE ! Ce fut honnêtement ma meilleure expérience Servas de tous les pays que j'ai visités.

Qu'est-ce qui a rendu ce séjour si spécial ?

Tout d'abord la qualité de l'accueil des hôtes ! J'en ai rencontré 2 à Mexico et 1 à Cancun. Pour le reste de mon périple dans le sud du pays, j'ai séjourné en auberge et dans les Posadas.

Mon premier hôte m'a accueilli royalement à l'aéroport ! La meilleure chose qui puisse vous arriver, arrivant d'un autre continent, après un voyage long et fatigant, c'est d'être accueilli à l'aéroport, d'où il vous serait difficile de sortir et de vous orienter aisément... Mes hôtes étaient très accueillants et j'ai apprécié leur jeune âge et leur style de vie similaire au mien en Europe, sans oublier bien sûr leur gros Labrador Guenter.

Ils ont pris beaucoup de temps pour me donner les premiers repères importants pour la vie quotidienne dans cette immense capitale. Nous avons passé une très agréable soirée ensemble chez eux avec leur famille et amis, une bonne promenade le dimanche avec le chien et pour finir une rencontre importante avec un coordinateur local dans un petit restaurant, où j'ai rencontré Pablo d'Argentine.

Mon deuxième hôte m'a spontanément invité à passer quelques jours chez lui, ce que j'ai accepté volontiers, sentant des affinités avec lui... J'ai réellement apprécié de rester un peu plus longtemps chez ces hôtes dans leur superbe maison avec leurs chats et leurs chiens car j'en avais assez de faire et défaire mes bagages tout le temps et, après un ou deux jours d'adaptation, je me sentais un peu comme un nouveau membre de la famille... partageant les repas, les courses au marché, les rencontres avec leurs amis aux intérêts et personnalités variés... Nous avons beaucoup échangé sur nos vies, je les ai accompagnés à leurs différentes réunions et activités, obtenant des renseignements et des adresses précieuses...

Qu'est-ce qui rend cette expérience si riche ?

Une vraie hospitalité, des échanges francs sur tous les sujets et la rencontre de tous ces gens ! Et puis il y eut ce dîner d'adieu, entouré de mes nouveaux amis, avant de quitter Mexico City ! Qu'est-ce qu'un voyageur Servas pourrait espérer de mieux ? CAR C'EST ÇA L'IDEE DE SERVAS: le contact humain et les échanges, et cela a très bien fonctionné à Mexico !

Mon hôte et sa charmante femme à Cancun étaient aussi remarquables ! Cancun, connu comme LA destination touristique au Mexique : grâce à Servas, j'ai pu découvrir un peu du VRAI Cancun, un quartier inconnu de la plupart des touristes. J'ai séjourné dans leur jolie maison neuve, moderne, propre et je me suis sentie très à l'aise dès mon arrivée. J'ai partagé mon intérêt pour la musique, les questions ésotériques et bien d'autres choses encore avec mes hôtes et bien que tous les deux devaient travailler pendant la journée, nous avons trouvé assez de temps le matin et le soir pour échanger.

Ces souvenirs agréables ne proviennent pas seulement des visites de ruines, châteaux et autres sites naturels, mais surtout des rencontres de nouvelles personnes dans un échange mutuel.

Voici ce qui donne, à mon sens, de la qualité et du sens aux voyages, grâce à l'idée géniale de Servas de rapprocher les gens de tous les horizons.

Alors merci de tout mon cœur à Servas Mexique pour avoir fait de mon séjour dans ce pays une expérience humaine unique.

Sabine Pool, Belgique & Luxembourg

BUENOS AIRES (ARGENTINE)

SEPT-OCT 2004

Voyager avec Servas a été l'une des plus belles découvertes que j'aie jamais faites. J'adore rencontrer des gens et sentir l'atmosphère des endroits où je vais.

BUENOS AIRES, ARGENTINE

Je suis arrivée à Buenos Aires en espérant bien m'amuser. Je devais rencontrer des membres de Servas Argentine qui se rencontraient ce soir-là, lors de la réunion Servas bi-mensuelle dans le vieux café Tortini. Avant de partir j'avais échangé plusieurs messages avec Elena, la coordinatrice locale, et dès la première réponse je me suis sentie la bienvenue. Cependant, une semaine avant le départ, j'étais tellement occupée que je n'ai pas pu contacter d'autres membres Servas qu'Elena. C'est pourquoi j'ai décidé de réserver une chambre d'hôtel pour au moins une nuit.

La réunion fut très agréable, avec beaucoup de bière argentine et échange d'expériences. Tous les hôtes étaient surpris de me savoir à l'hôtel et non chez l'un d'entre eux.. Jorge, qui était très drôle, sortit une clé de sa poche, me la mit dans la main et dit : « si tu veux séjourner chez moi maintenant, c'est bon ! »

Jorge était comme ça : l'hôte le plus populaire de la ville. J'ai gardé la clé mais j'ai préféré aller chez lui le lendemain matin. J'y suis resté quatre nuits. Ce furent quatre jours extraordinaires, avec de longues conversations, des déjeuners avec des gens que Jorge connaissait et beaucoup de personnes de passage. Je me suis fait quelques amis. Un jour, Pablo, un autre hôte, m'a emmené au club de tennis de Boca Junior pour voir son équipe préférée battre le club de Gimnasia de la Plata. J'ai aussi rencontré d'autres membres Servas et quand je suis partie, j'étais triste, tous ces gens me manquaient à l'avance et je suis partie avec une excellente impression des Argentins.

Maria Fernanda Vomero, Brésil.

Hôte et voyageur au Pérou

En février j'ai eu l'occasion de recevoir mon premier visiteur Servas, Ralph Hammond ; c'était incroyable. Comme le jour de son arrivée approchait j'étais nerveuse, pour lui aussi c'était sa première expérience. Mais quand nous nous sommes rencontrés, j'ai senti que quelque chose se passait, nous nous sommes reconnus tout de suite, de façon incroyable. Nous étions très nerveux en l'attendant, mes amis et moi, car tout le monde savait qu'il venait. Le plus important fut que tout le monde s'intéressait à lui ; il a partagé nos coutumes, a parlé espagnol et a dansé la salsa extrêmement bien.

Nous avons échangé sur beaucoup de choses et partagé des confidences que, j'en suis sûre, nous n'oublierons jamais. Nous ne savions pas si nous allions le revoir, alors nous avons tenu à profiter pleinement de lui et à lui montrer notre affection. Nous avons apprécié sa présence au maximum et lorsqu'il a dit qu'il reviendrait, nous lui avons répondu qu'il serait toujours le bienvenu. Nous t'attendons toujours, Rafa, où que tu sois, nous sommes AMIS POUR LA VIE ;

Merci à Hilaria Valdez pour m'avoir fait découvrir Servas... l'opportunité de partager et de connaître des gens du monde entier qui partagent le même souhait : ne pas être divisés par des frontières.

Kareen Rios, Tacna Peru

Rapports et faits marquants - Europe

ITALIE

Nous sommes très heureux d'accueillir la première adhésion collective : il y a quelques jours le « Centre Gandhi » dont le siège est à Ivrea dans le Piémont a adhéré à notre association !

Ce centre a été fondé en 1987 par la branche locale du Mouvement pour la Réconciliation internationale et, comme son nom le suggère il milite depuis pour la paix.. C'est le siège de nombreuses associations qui militent en faveur de l'écologie, des droits de l'homme, du pacifisme, de l'agriculture biologique, et de la recherche d'énergies moins polluantes : Legambiente, Amnesty International et Servas ne sont que quelques exemples. Depuis 2004 le « Centre Gandhi » est le siège du « Centro Studi Domenico Sereno-Regis », dont une autre branche se trouve également à Turin.

Le centre refuse toute violence qu'elle soit structurelle ou culturelle, et milite en faveur de tout projet ayant pour but la défense des droits de l'homme, des animaux ainsi que de la biodiversité. Tout le personnel du centre est bénévole et ne vit que de dons. Ses activités consistent à organiser des rencontres, des conférences et des critiques littéraires, et une dernière activité mais non des moindres : les « wood voluntary work days », journées durant lesquelles on peut échanger librement des conseils sur les travaux agricoles.

Tous mes remerciements vont à Nelly Ramella et Antonella Gilli grâce à qui cette adhésion a été rendue possible. Il n'y a aucun doute que pour tous les membres Servas soucieux du futur de notre planète, de la paix et des recherches de nouveaux modèles de développements économiques et sociaux, le « Centre Gandhi » mérite une visite. Le centre se situe Via Arduiso, 75 Ivrea, une trentaine de Kms au nord de Turin, Piémont. Vous obtiendrez un rendez-vous en appelant le 0039-0125-43460 ou bien le 0039-0125-658578 ou par email : meo89@libero.it

J'espère que le Centre se fera de nombreux nouveaux amis grâce à Servas.

Giuliana Cup i - Servas Coordinator, Piémont, Italie

Allemagne

Route de l'amitié dans la Forêt Noire 28-30 juillet 2006

Enlever la photo.

Traditionnellement organisée en alternance par nos amis Servas d'Italie, de France ou de Suisse, la prochaine randonnée – et ce sera une première – sera organisée par l'Allemagne. Elle se déroulera dans le sud de la Forêt Noire (Schwarzwald), près de Felberg, le point culminant de cette chaîne montagneuse (1498 m). Ce n'est pas une région alpine, mais par temps clair, du haut des sommets, on bénéficie de belles vues sur les Alpes, la vallée du Rhin et les montagnes vosgiennes. La Forêt Noire est bien connue pour son réseau très étendu de sentiers de randonnées

Dates: du vendredi 28 au dimanche 30 juillet 2006, plus possibilité de poursuivre avec 3 jours de randonnée.

Le lieu pour le week-end “**Leistungszentrum Herzogenhorn**”, (Feldberg)

Hébergement : 25 chambres doubles avec douches ou bien avec douches communes

Prix : 26 à 34 euros par personne et par jour pour une ½ pension dans une chambre double (réductions possibles pour les enfants)

Leistungszentrum Herzogenhorn se situe dans le parc naturel « südschwarzwald », à peu près 30 Km à l'est de Freiburg, 60 Km au nord-est de Bâle. Ce centre est accessible en voiture par une petite route dont l'embranchement se trouve sur la route n° B 317 entre Todtnau et Titisee-Neustadt.

Le nombre de places étant limité à 50, nous vous conseillons de vous inscrire rapidement. Contact :

Gudrun.baumgartner@web.de

A bientôt dans la Forêt Noire

Gudrun Baumgartner & Margret Klaeser

Route de l'amitié 2005, Italie

La 25ème « Route de l'Amitié » s'est déroulée en Italie. Ce fut une rencontre très bien organisée à laquelle ont participé 200 personnes venant de 9 pays. Nous avons beaucoup parlé en parcourant les beaux paysages de Valsesia en Italie. Luigi et son équipe de Servas Italie ont fait du beau travail, organisant la rencontre ainsi que les 2 parcours de randonnée qui ont suivi cette rencontre. Merci à tous ceux qui ont contribué à la réussite de ce grand moment.

Pour voir les photos : www.foto-schaerli.ch/Fotoshop/Servas Italia 05 Valsesia

Ursula Schaerli, Servas Suisse

Enlever la photo.

Finished your drink? Where next?

Comptes-rendus de voyage - Europe

Belgique : d'Australie

Chère Rita,

Doug et moi sommes juste revenus de notre visite de Belgique. Nous avons passé de merveilleux moments avec Roos et Jo. Ce sont des personnes amicales, chaleureuses et serviables. Pendant que Roos se reposait d'une opération du genou, tout en s'occupant des enfants et préparant les repas, Jo nous montra des quartiers particuliers de Bruges durant la matinée, puis Lieve, également hôte, nous montra les endroits touristiques dans l'après-midi et nous mit dans le bus pour rentrer à la maison.

Nous avons passé une grande partie du dimanche à visiter Bruges puis Leuven. En fin d'après-midi, nous avons rendez-vous avec Servaes et Wivine à la gare. Ils nous invitèrent à dîner et à passer la nuit chez eux. Servaes nous conduisit à l'aéroport le lendemain matin. Nous avons apprécié car il pleuvait ce matin là.

Nous souhaitons que vous soyez consciente du fait que nous avons beaucoup apprécié votre aide ainsi que celle de tous ceux que nous avons rencontrés.

Si certains de vos gentils et adorables concitoyens souhaitent visiter Brisbane, n'hésitez pas à leur donner notre adresse email pour nous contacter. Si nous sommes en ville, nous serons heureux de les accueillir

Avec Amitié et Paix

Doug et Mae Harding.

Australie

D'un hôte du nord de l'Europe

Pourrions-nous avoir un article d'un hôte du Nord de l'Europe avait suggéré la Rédactrice de SIN lors de son passage. Elle a voyagé dans le nord de la Scandinavie en moto, recherchant des pistes d'envol pour louer un avion et voler. Elle est un bon exemple d'un voyageur SERVAS dans le nord de la Norvège.

Je reçois un à deux voyageurs par an mais ceux qui me rendent visite sont toujours des gens très intéressants, profondément déterminés et recherchant quelque chose de spécial. Qui sont ces gens fous qui cherchent leur chemin au nord du cercle arctique ? Beaucoup viennent pour l'expérience du soleil de minuit. De mai, à juillet, il y a de la lumière toute la nuit. Nombreux sont les invités qui veulent rester debout toute la nuit et ont des difficultés pour dormir à cause de la lumière nocturne (pour moi c'est l'opposé, je dors mieux en été que pendant la période hivernale).

Un professeur d'université américain (en architecture) étudiait les maisons en bois. J'ai dû m'arrêter plusieurs fois sur le chemin de la visite pour qu'il puisse prendre des photos de détails de nos constructions. Propriétaire d'un chalet à 3000 m d'altitude au coeur des Rocheuses, l'impressionnant massif alpin de Lyngen en arrière-plan ne retenait pas son attention.

Deux allemands étaient si impressionnés par les champignons et les baies poussant juste derrière ma maison qu'ils restèrent 3 jours supplémentaires, ramassant et séchant les champignons dans mon four, récoltant les myrtilles.

Mon unique visiteur de l'hiver fut un cycliste français. Il voulait faire le tour du monde en vélo en 5 ans et écrire un livre sur les gens différents rencontrés durant son voyage. Quand il stoppa devant ma maison, les routes étaient gelées et glissantes. Il faisait -10°C. Ce n'est rien, dit-il, j'ai fait du vélo en Alaska, l'hiver, par -35°C.

Une famille de Belgique resta 3 jours. Le garçon de 10 ans était fasciné par les baleines ; son père l'amena au nord de la Norvège pour les observer. Ils étaient particulièrement intéressés par la façon de vivre traditionnelle, utilisant les ressources naturelles : pêche en mer, culture des pommes de terres et autres légumes du jardin, et ramassage des baies en automne. →

Hongrie, Roumanie

.. depuis les Etats Unis

Mes voyages (avec un ami) en Hongrie et Roumanie auraient été merveilleux sans Servas (il y a tant à voir dans ces deux pays avec des gens si sympathiques) mais Servas a multiplié notre expérience.

En Hongrie, nous avons logé chez un jeune homme que j'avais reçu l'année précédente. Mes deux autres voyageurs Servas vinrent nous saluer pendant que nous étions en ville. A l'est de Miskolc mon hôte ne pouvait pas être plus gentil, me conduisant dans la ville suivante, s'arrêtant dans les restaurants les plus typiques.

Les hôtes roumains étaient également amicaux. Un moment fort a été la rencontre avec la famille Marinca à Timisoara. Gheorge Marinca créa Servas en Roumanie dans les années 70, au moment où ce type d'activité n'était pas illégal mais assez dangereux. A entendre ses efforts pour démarrer cette organisation souterraine, jusqu'à sa convocation dans les bureaux de la police, puis la destruction de son précieux livre d'invités, cela nous rappelle combien notre vie est facile ici aux Etats-unis.

Dans le sud profond de Déva, je pensais que nous serions les premiers voyageurs servas en 5 ans – mais non ! Ils hébergeaient déjà une famille danoise, à notre arrivée et un voyageur français était attendu pour le mois suivant. C'est l'endroit le plus intéressant dans le pays ; je peux comprendre pourquoi il y a des voyageurs. Bien que malade, Eugen Dragoi nous rencontra pour dîner à Bucarest avec son adorable famille. Et les Boicescu me conduisirent dans leur maison de campagne à Predeal et m'étouffèrent de leur gentillesse et de leur repas.

Enfin...un merveilleux souvenir des 2 hôtes amicaux à Vienne, aussi charmants que leur merveilleuse ville.

Hayden Wetzel, Etats-Unis

Danemark depuis le Myanmar

Avant que nous ne devenions hôtes Servas, j'ai été un voyageur Servas. Début 2005, je suis allé au Danemark en tant que « professeur invité » pour une intervention « efterskole » d'une durée de 2 mois. Cette aventure était un peu effrayante pour moi, qui n'avais jamais voyagé en dehors de l'Asie. Les membres Servas ont été merveilleux avec moi. Un hôte Servas m'a attendu à l'atterrissage de l'avion et s'est assuré que j'étais dans la bonne direction vers la petite ville où l'école était localisée. Plusieurs week-end, quand l'école était fermée, j'ai visité d'autres hôtes au Danemark, qui me montrèrent leur pays et me firent connaître de nouveaux paysages que je n'aurais jamais découverts par moi-même. En fait, c'est mon expérience Servas qui a rendu mon séjour au Danemark si agréable

Soung Sandar Aung, Myanmar

Etre hôte Servas au nord de la Norvège est très spécial dans la mesure où les voyageurs sont eux-mêmes spéciaux. Que d'agréables discussions par les claires nuits d'été – sans doute est-ce l'aspect le plus agréable d'être hôte Servas.

Kasper Holmen, Norvège

Rapports de voyage - Pacifique

AUSTRALIE

SYDNEY

Avant mon arrivée à Sydney, j'avais déjà échangé des e-mails avec 2 Servas australiens.

Felicity ne pouvait pas m'accueillir car elle s'apprêtait à partager son appartement avec un nouveau colocataire. Mais elle m'invita à dîner avec elle lors de mon séjour en ville.

Adam était en Jamaïque mais il m'avait proposé de contacter son ami Peter, nouvel hôte Servas. Ce que je fis et Peter accepta de m'accueillir. J'y suis même resté trois nuits.

C'était une expérience exceptionnelle mais différente de la précédente. C'est ce qui est intéressant quand on voyage avec Servas : le modus operandi est le même mais les expériences sont différentes.

Nous avions tant en commun, Peter et moi, que sommes devenus de bons amis. Promenades sur le Quai de l'Opéra, magasins de fish and chips à Palm Beach sont des souvenirs inoubliables.

Le dîner chez Felicity aussi était délicieux.

Encore une fois, il a été difficile de refaire mon sac et partir pour la destination suivante.

MELBOURNE

Susan est la seule hôte Servas chez qui je suis allée à Melbourne. Elle était en vacances mais rentrait le jour de mon arrivée. Comme j'avais réservé un lit en auberge de jeunesse pour 2 nuits, on s'était mises d'accord pour que je vienne chez elle ensuite. C'était sensationnel, Susan est une personne très sympa et active. On s'est promenées toutes les deux, nous sommes allées au "Frindge" festival, nous avons discuté autour d'un verre de vin, sans parler des cours de twist. J'ai continué mon voyage (Tasmanie, Cairns) mais sans Servas.

De retour à Sydney, je suis restée 2 nuits de plus chez Peter. Mais alors, nous n'étions plus hôte et voyageur Servas, mais 2 amis qui se retrouvent après bien longtemps (18 jours).

C'est un des voyages les plus "humains" que j'ai fait. Cela allait au-delà de la simple visite d'endroits charmants, c'était une expérience de solidarité, d'amitié et de confiance en l'être humain.

La générosité et la confiance des hôtes rencontrés sur mon parcours, leur joie de partager un moment avec moi m'ont comblée.

Que de gens uniques en ce monde ! Pour tout cela, la vie vaut d'être vécue. Je suis rentrée remplie d'espoir, sûre que l'amour et la sensibilité existent encore et qu'il ne tient qu'à nous de les faire vivre.

Maria Fernanda Vomero, Brésil

PRINTEMPS AU JAPON

Après trois ans d'étude du japonais j'ai décidé de suivre la vague menant aux cerisiers de Sakura « cherry blossom » qui balaye l'île principale au printemps et de séjourner avec des hôtes Servas. Quel choix dans le livre des hôtes Servas du Japon ! On y trouve un fabricant de chaussettes traditionnelles, un gérant de bar à sushi, un cultivateur de tournesol qui adore les lucioles ... Puis-je aller à Kyoto juste pour rencontrer un professeur d'étiquettes ? Finalement, le coordinateur régional avait choisi sept hôtes sur le parcours de Sakura.

Je fus d'abord reçue par la famille de mon professeur de Japonais à Nagoya. C'était merveilleux, mais pas moyen de participer aux frais, j'étais entretenue. Bien que tout juste remise d'un cancer, sa mère refusait toute aide de ma part, au point d'en tomber de fatigue et j'étais envahie par la culpabilité. Servas était d'un contraste reposant.

Mon expérience japonaise fut remplie de surprises. Je suis maintenant convaincue qu'il existe vraiment des dieux Shinto dans tous les rochers bizarroïdes et arbres tortueux. Au printemps, inondée de pétales l'atmosphère prend une teinte rose magique. J'ai dû abandonner beaucoup d'idées reçues : pas de surpopulation ni de minimalisme dans les campagnes, les maisons s'avéraient immenses, les cuisines incroyablement encombrées et les plats cuisinés maison étaient délicieux. J'ai visité un centre pour personnes handicapées, nourri des vaches et placé des bacs de germes de riz dans des serres. J'ai séjourné dans un monastère Tenri bâti dans un ravissant village de pêcheurs. C'était au moment des élections législatives et un célèbre lutteur se présentait, prétendant qu'il siègerait au parlement, le visage peint.

Je pris le temps de faire du vélo autour des temples et de marcher dans les montagnes. Mes hôtes parlaient assez bien l'anglais et les sorties touristiques occasionnelles étaient bien venues car je pouvais enfin participer aux dépenses. J'ai pu voir de magnifiques temples et châteaux mais l'histoire japonaise est cruelle. Aussi, plus que les impressionnants tombeaux dorés érigés avec l'argent de ceux qu'on affamait, me restent les moments agréables passés avec des familles autour d'une table tiède recouverte d'une nappe matelassée ou assise dans un bassin d'eau fumante au milieu des rochers, sous la pluie, accompagnée de trois générations de femmes. Voyager avec Servas paraît un privilège. C'est aussi la meilleure façon de découvrir le Japon.

Michèle O'Connel, Angleterre

Nouvelle Zélande - souvenirs

.....sont-ils toujours là?

Il y a environ 20 ans, nous avons rendu visite à une famille Servas, à Christchurch je crois. En tout cas, dans l'île du sud. Ils avaient un gentil mouton comme animal de compagnie. Je me souviens d'un dîner mais je ne retrouve pas la photo. Nous étions installés dans le salon. J'étais assis par terre avec un bol de nourriture, discutant avec quelqu'un. Le mouton, assis sur le canapé, regardait la télévision !

Question : *Ont-ils toujours un mouton qui garde la télé ?*

Autres récits de voyages autour du monde

EXPERIENCES SERVAS

Depuis notre adhésion à Servas en 1993, Ben et moi nous sommes fait des amis et avons beaucoup appris sur le Monde et ses habitants.

Nous avons d'abord adhéré comme hôtes lorsque nous vivions sur notre bateau à l'est de l'Australie et notre premier voyageur fut une anglaise visitant l'Australie avec son sac à dos. Ses parents étaient nés au Pakistan mais avaient émigré en Angleterre après la guerre, et nous avons découvert le problème des valeurs différentes portées par les diverses religions. Nous avons vécu trois ans au Moyen Orient dans les années 60, aussi nous connaissions un peu le problème, mais cette rencontre personnelle nous a aidé à mieux comprendre.

Depuis cette époque, nous avons accueilli beaucoup de personnes intéressantes, tant en Australie qu'en Angleterre, de 2000 à 2003, époque où nous voyagions sur les canaux en péniche et où nous avons adhéré à Servas UK.

Nous avons aussi été voyageurs et l'une de nos premières expériences fut merveilleuse. L'Australie est immense, et nous avons voyagé de Brisbane à Darwin avec le camping-car ; nous cherchions un lieu où le laisser, pendant un voyage en bateau vers l'Indonésie, avec des amis. Un hôte de Darwin a immédiatement offert un espace ainsi que l'appartement du rez-de-chaussé pour que nous profitions d'un lit confortable au retour !

Notre dernier voyage Servas, nous l'avons fait d'août à octobre cette année, en voyageant en train de Pékin à Londres. De Pékin à St Petersburg, nous étions en groupe, mais ensuite nous nous sommes fait de nouveaux amis Servas

A Potsdam, nous avons eu un témoignage direct de la vie pendant la deuxième guerre mondiale et la guerre froide qui a suivi. On nous montra aussi les beaux jardins et le palais Sans Souci. A Cologne, notre hôte nous a fait personnellement visiter la cathédrale, qui incluait l'ascension de la tour (509 marches). Il nous fit visiter les magnifiques jardins de Leverkusen, un espace rendu à la ville par Bayer, qui permet maintenant l'accès de tous à la rivière.

A Compiègne, à 80 Kms au nord de Paris, notre hôte nous emmena voir un marché en plein air et nous fit traverser de magnifiques forêt en voiture. Nous avons aussi eu l'occasion de visiter Paris et le Louvre, et monter au sommet de la Tour Eiffel.

En Angleterre, nous avons été accueillis par des amis Servas rencontrés lorsque nous vivions sur la pénichette. Avec Servas, se retrouver c'est rencontrer des amis familiers, partageant le désir de paix et de compréhension entre les peuples du Monde. Avec chaque hôte, les problèmes du Monde ont été évoqués, et nous sommes tous tombés d'accord sur le fait que, de manière modeste mais importante, Servas aide à abattre les barrières entre les pays.

Ben et Jean Spencer. Hôtes Servas, Brisbane, Australie

De nouveaux amis Servas grâce à l'ouragan Rita

A minuit et demi, le 23 septembre, j'ai été réveillée par l'appel téléphonique d'une voyageuse Servas du Pérou, Roxana Suarez, qui fuyait Houston, au Texas, avec son frère et son ami à l'approche de l'ouragan Rita. Elle me demandait si mon mari, Jeff, et moi-même pouvions les abriter avec leurs deux chiens. Lorsque nous avons proposé de partager notre maison après l'ouragan Katrina, nous n'avions pas trouvé d'hôtes Servas ayant besoin de notre aide, et j'ai répondu oui immédiatement. Nos voyageurs sont arrivés à 2h30 du matin, fatigués, après un long voyage dans une chaleur torride, qui a pris 22 heures au lieu de 4 heures en temps normal.

Pendant que nos hôtes passaient la majeure partie de la journée à dormir et récupérer de leur voyage stressant, nous sommes allés travailler. Mon collègue, s'est écrié avec cynisme qu'il ne laisserait jamais des étrangers seuls chez lui, où ils pourraient "tout faucher". Je savais que je n'arriverais pas à bien expliquer combien la confiance mutuelle inhérente aux relations hôte-voyageur Servas a enrichi notre vie au fil des ans. Mais quand j'irai travailler demain, je lui dirai ce qui m'attendait cet après-midi-là en rentrant à la maison : notre cuisine débordait des victuailles qu'ils avaient achetées, de petits cadeaux et, bien plus important, nos hôtes reposés et pleins de gratitude nous ont accueilli avec des embrassades chaleureuses.

Pendant le week-end, nous avons partagé les repas et eu de merveilleuses conversations. Roxana nous a cuisiné un repas péruvien traditionnel, et avec son frère Edgardo, nous a fait découvrir leur culture. Mon mari, Roxana et moi avons parlé de Servas et de sa philosophie avec Edgardo et Mehl, qui n'étaient pas membres. Les conditions étant urgentes, nous ne nous sommes pas inquiétés du fait qu'ils n'étaient pas officiellement voyageurs Servas. Cependant, nous leur avons expliqué que le meilleur "Merci" qu'ils pourraient nous dire serait d'adhérer à l'association, ce qu'ils ont promis de faire. Le dernier soir, nous leur avons donné des bracelets "FAITES LA PAIX" du comité American Friend Service, en souvenir de la mission de Servas. A la fin, nous avons trinqué à notre nouvelle amitié et à l'impact positif de Servas sur nos vies. Des étrangers à leur arrivée, nos évacués de l'ouragan Rita sont repartis en membres de la famille. Nos chiens, ceci dit, sont bien contents que leurs chiens soient partis.

Enlever la photo.

Récit de Celia Pechak

Manifestations en direction des jeunes

Patagonie, Janvier 2006

PATAGONIA'06 ne sonne plus comme un mot étrange à nos oreilles et j'espère qu'il en est de même pour vous. Toute la famille Servas, au niveau international sait que se tiendra, en janvier 06 la rencontre internationale jeunes pour l'hémisphère sud. Cela promet d'être un évènement comme on n'en a jamais vu.

Le rassemblement de Bariloche sera un évènement mondial. Et moi, Pablo Chufeni, je ne suis pas qu'un peu fier de dire que Patagonie 06 réunira des personnes de tous les continents : Europe, Asie, Océanie, Afrique et les Amériques

Les participants auront la volonté de partager leurs opinions, le désir d'impliquer leur marque dans Servas, de renforcer l'impact des jeunes au sein de Servas en lui donnant une nouvelle impulsion.

Je peux témoigner de l'importance de tels évènements. Ce n'est pas un rassemblement social, le but n'est pas de faire du simple tourisme, de prendre de jolies photos de vacances ou de faire la fête. Ce n'est pas que cela mais c'est aussi cela. Et c'est bien que cela en fasse partie car cela renforce le véritable objectif de ces rencontres qui est de nous transformer, nous permettre d'évoluer et nous rappeler l'infini plaisir de travailler pour Servas et combien ce travail est important.

C'est à l'occasion de ces rencontres que les projets prennent forme, lorsque nous pouvons mettre un visage sur une adresse email qui nous est si familière que se renforce la communication et par dessus tout, la perspective de l'action.. L'action en tant que telle est ce qui me guide au sein de Servas et c'est ce que je veux transmettre à Servas Youth. Nous disposons d'un vivier humain prêt à apporter son aide et son talent pour mettre en place des actions concrètes.. Des membres du monde entier ont donné de leur temps, de leur énergie, et mis leurs compétences au service de cette noble tâche. : développer le respect inter-culturel et construire une culture nouvelle et pacifique.

Servas Jeunes veut offrir l'espace de PATAGONIA'06 pour créer des liens avec d'autres organisations aux perspectives et objectifs compatibles avec les nôtres. Nous organiserons des ateliers sur quelques-unes des ONGs qui travaillent sur le développement social et le multiculturalisme. FALE (Brésil), Development Youth Council (Bangladesh), Ecoclubes (Argentine), Panafrican Youth Congress (Sénégal) et nous travaillons avec quelques autres pour les inviter à notre rencontre et établir un lien avec eux.

Le programme de cette rencontre est consacré à des sujets qui intéressent Servas: intégrer de nouveaux groupes, célébrer notre diversité culturelle, concevoir de nouveaux programmes et projets orientés vers la jeunesse, centrés sur la croissance du "secteur jeunes" de notre organisation afin que les jeunes puissent contribuer réellement au fonctionnement de notre monde

Promouvoir de nouveaux groupes locaux actifs, des actions internationales, l'interaction au sein de chaque région ou pays, tout cela nécessite un point de vue et une énergie jeunes. La distinction entre une personne jeune d'âge et une personne jeune d'esprit est claire pour nous tous, nous cherchons cette jeune énergie, l'énergie qui crée des programmes, des projets, des actions! Servas Jeunes et PATAGONIE'06 recherchent ces gens pour avancer, les aider au développement de Servas.

Mi mas fuerte y sincero abrazo a todos ustedes

Pablo Chufeni Coordinator International of Servas Youth

Evénements pour les jeunes et les familles : été 2007 au R.U

Servas Royaume-Uni projette d'inviter les jeunes d'Europe (voire au-delà) et leurs familles, à un évènement au R.U. en 2007. Nous n'en sommes qu'au stade des idées mais nous voulons inclure tout ceux qui sont intéressés dans le travail de préparation.

Nous aimerions qu'un groupe de jeunes entre 16 et 25 ans y participe ainsi que des familles avec enfants de tous âges. Tout le monde est bienvenu avec ou sans enfants. Ce sera une rencontre internationale avec des activités pour tous.

Comme à la rencontre de Carroty Wood 2000 il y aura la possibilité, pour certains jeunes plus âgés, d'encadrer les plus petits et de passer de bons moments ensemble. Nous étudions la possibilité d'un financement à travers le programme « Youth for Europe initiative »

Nous avons pensé organiser cette réunion en 2006 mais nous préférons passer cette année à prendre contact avec les groupes nationaux intéressés pour participer au projet. Nous voulons impliquer les jeunes autant que possible dans la planification de l'évènement et on espère qu'ils pourront, en un premier temps, organiser des rencontres dans leurs pays respectifs. L'AGE de Rome sera aussi une bonne occasion pour rassembler les idées.

La rencontre aura probablement lieu vers la fin juillet 2007 quand les vacances scolaires de GB chevauchent celles des autres pays d'Europe.

Nous recherchons un lieu approprié dans le Nord de l'Angleterre avec possibilité d'hébergement et camping. Si vous avez des propositions..... ?

L'été 2007 semble loin mais on aimerait bien que tous ceux qui sont intéressés se manifestent surtout si vous êtes :

- un jeune entre 14 et 25 ans
- une famille avec enfants (petits/ados.)
- compétent pour encadrer des jeunes
- désireux de participer à une rencontre Servas au niveau international.

Ann Greenhough, International Youth Co-dinator
info@servasbritain.org

Les Jeunes

Groupe Servas de Rosario, Pionnier dans le projet d'échanges de jeunes

Coordonné par Pablo Chufeni, Servas Youth a créé un programme d'échanges linguistiques avec les pays limitrophes de langues différentes. L'expérience pilote s'est déroulée avec succès, en mai dernier, lorsque le groupe Servas de Rosario (Argentine) a hébergé une jeune Brésilienne dans le cadre d'un programme intensif, social et culturel incluant des cours d'espagnol et des cours dans un Institut d'Art. Le groupe Servas Youth envisage d'exporter l'idée vers d'autres villes et pays.

Point de vue de la jeune voyageuse

Je m'appelle Naraya et je suis originaire de Curitiba, au Brésil. J'ai participé au programme d'échange de jeunes mis en place par Servas Youth avec les membres Servas de Rosario. Je suis arrivée le 2 mai et repartie le 1er juin. J'ai pu participer à différentes activités, à l'initiative de membres Servas.

Les membres Servas de Rosario forment vraiment un groupe. Chaque famille m'a accueillie pour quelques jours et j'ai vraiment été bien reçue partout. J'ai suivi des cours de grammaire avec Céleste et de conversation avec Pablo Grasso et maintenant je comprends bien l'espagnol. Pablo Chufeni a pu m'obtenir une bourse pour le théâtre Circulo où j'ai pris des cours de tango, théâtre, chant, jazz et mise en scène avec d'excellents professeurs. Chaque mardi je sortais en ville avec Marini. J'accompagnais Catalina au théâtre. On m'a donné un téléphone portable, des plans de la ville. J'ai pris part à différents dîners, visité des parcs et j'ai participé à des fêtes dont un barbecue de bienvenue et un repas d'adieu au bord de la rivière. J'avais également d'autres activités : capoeira avec Willi, guitare avec Léo, histoire, musique et cinéma brésilien avec Pablo Grasso, folklore avec Julia, dessin avec Giuli et même un peu d'astronomie à l'observatoire municipal. Je remercie tous ceux qui m'ont aidée, guidée pour mes loisirs et donné des cours.

Naraya, Brésil

Qu'entend-t-on par être Jeune ?

(Cet article est tiré d'un article paru dans le Servas monthly News de décembre 2005. Vous le trouverez sur le site www.siexco.org)

La définition du mot « jeune » est un sujet vaste. Qui est jeune et qui ne l'est pas ? Cela dépend-t-il de l'âge, de l'esprit ? Il n'est pas nécessaire de donner une définition rigide du concept de la jeunesse. On peut l'ouvrir à différents points de vue. Servas est une association multiculturelle où chacun accepte les différences. Cette fois-ci, j'ai fait appel à quelques amis, tous membres Servas. Je vous fais partager quelques-uns des mails que nous avons échangés autour d'une **DEFINITION DE LA JEUNESSE AU SEIN DE SERVAS.**

Diane – SINGAPOUR –

Etre jeune ... Rester jeune ... penser jeune ...

Le secret est de « vivre sa vie ».

Ceux qui sont jeunes « par le chiffre » c'est-à-dire par le simple fait de leur âge apprécient généralement les personnes qui se trouvent dans

la tranche d'âge supérieure capables d'écouter sans critiquer et qui font preuve d'enthousiasme. Les jeunes d'aujourd'hui attendent de leurs aînés qu'ils partagent leurs perspectives et les aident à les réaliser de façon positive. Servas...nous avons essayé de ne pas faire de distinctions en fonction de l'âge mais de voir en chacun un semblable. Ojala !.

Vipul – INDE -

On ne peut pas définir la jeunesse de manière spécifique mais on parle généralement de jeunes entre 12 et 25 ans. Parce qu'elle correspond au premier stade de la vie on associe, par métaphore, la jeunesse à l'optimisme et à l'innocence. L'expérience de la jeunesse se vit différemment selon les cultures et le niveau économique. Le passage de la jeunesse à l'âge adulte est souvent marqué par des rites.

Cassandra –NOUVELLE ZELANDE –

Etre jeune, c'est un état d'esprit. C'est avoir une envie folle de vivre, avoir la certitude que vous pouvez tout faire, être et aimer qui vous voulez.

Au fil des ans, marqué par les difficultés de la vie nous avons tendance à perdre l'innocence de notre jeunesse, à ne plus croire en la bonté du monde et que nous pouvons, individuellement faire la différence.

Le but de Servas youth devrait être d'encourager une nouvelle génération à se tenir fermement à ses idéaux, à garder la passion, l'enthousiasme, et l'amour de l'humanité et d'aider ceux qui l'ont perdu à retrouver le jeune qui sommeille en eux.

Aimons-nous comme le font les enfants, en toute sincérité et sans crainte.

Pablo – ARGENTINE –

Je me réserve la conclusion. Comme vous le savez, je travaille avec des jeunes. En fait je participe, au niveau du gouvernement local, à l'ébauche de programmes en faveur des jeunes à risques. Je dois dire que le concept de jeunesse est large. Mais on peut en définir de grandes lignes. Pour un jeune, la vie apparaît comme un long futur qui l'emporte sur le passé. Le jeune appréhende la nouveauté, non pas comme quelque chose d'étrange mais dans un esprit de découverte, avec l'envie d'apprendre. Tout le monde s'accorde sur le fait que la jeunesse n'est pas seulement une question d'âge. Est jeune celui qui n'a pas fini de grandir, qui ressent encore le besoin d'apprendre. Mais qui ne le ressent pas ?

Pablo Chufeni, International Youth Coordinateur

Meetings

Résolution des conflits, Askov

A l'initiative de Dag Eirik Eikeland et Jan Degrauve, Secrétaires Nationaux de Norvège et Danemark, des adhérents du Danemark, de la Norvège, la Suède, la Finlande, la Pologne, la Belgique, l'Autriche et du Royaume-Uni se sont rencontrés à Askov High School

Ils ont reçu un message de soutien de la part de Geoff Maltby et Exco a offert de financer en partie cette réunion mais nous avons décidé que la réunion devrait être auto-financée.

Les sujets à l'ordre du jour étaient la résolution des conflits, le vote à distance et nos expériences de l'Assemblée Générale de Barcelone.

Jan Degrauve a invité Bjarne Vestergard, consultant professionnel du « Centre Danois pour la Résolution des Conflits » à Copenhague pour discuter le sujet avec nous.

Selon Bjarne : « Les conflits font partie de la vie et de tout changement. Ils peuvent nous amener à progresser ou au chaos suivant la façon dont on les vit et les approche. D'après Gandhi les conflits ne doivent pas être supprimés ni nous mener à la violence mais devraient être transformés en énergie ».

L'atelier de Bjarne nous a donné l'énergie pour penser l'avenir de façon positive et les moyens d'utiliser, lors de la prochaine AG à Rome, les outils étudiés à Askov. Voici les conclusions que nous avons écrites et présentées à Exco :

- Il faut avoir une introduction et des informations complètes sur l'Assemblée et son ordre de jour.
- Il y a nécessité d'améliorer la communication et le comportement en introduisant un Code de Conduite (écrit).
- Chaque participant devrait recevoir une liste de mots et de phrases de base à utiliser lors des conférences. Par exemple : « secret ballot ».
- Il est nécessaire d'utiliser un anglais simple et/ou de fournir des traductions si besoin.
- Il faudrait louer les services d'un consultant professionnel et indépendant en cas de conflits prévisibles.

Certains problèmes doivent être débattus en petits comités. Depuis l'AG de Barcelone, seuls les points négatifs ont été longuement discutés, mais avec du recul, nous avons pu faire ressortir un certain nombre de points positifs. Nous sommes d'accord que la bonne volonté, des efforts et la coopération seront nécessaires pour la réussite de la prochaine AG. Nous nous sommes aussi mis d'accord pour que nos recommandations soient prises en compte.

Nous avons débattu des premières propositions de l'atelier « Vote à distance ». Nous avons beaucoup apprécié le travail de cet atelier et nous leur avons envoyé nos commentaires.

Nous nous sommes rencontrés chaque soir autour d'un verre amical et le dernier soir nous avons partagé les spécialités de nos pays respectifs. Nous avons chanté, dansé, et lu des poèmes. C'était une vraie soirée Servas.

Nous avons travaillé en paix et sommes repartis en paix. Nous espérons partager nos nouvelles expériences à Rome lors de la prochaine AG .

Ewa Dzierzawska, Pologne.

AG allemande, Scheersburg

En septembre 2005 nous avons assisté, pour la seconde fois, à l'AG de Servas Allemagne. Le choix de Scheersburg était intéressant car c'était une « Réunion des groupes Servas de la Baltique ». Malheureusement, 4 pays seulement étaient représentés : l'Allemagne, le Danemark, la Finlande et la Pologne. Nous avons pris part aux discussions, surtout celles concernant les relations avec SI. Il nous a semblé important de faire ressortir le fait que Servas existe depuis plus de 50 ans et qu'il était de notre responsabilité de ne pas perdre de vue le travail effectué par l'énorme réseau d'hôtes et de voyageurs. Cette idée a été reçue positivement.

En tant que représentantes de la Pologne, nous sommes toujours bien accueillies en Allemagne. Nous recevons encore des félicitations sur l'université d'été organisée en 2003 dont tout le monde se souvient bien ici. D'après notre expérience, nous pensons que c'est une façon efficace, pour les pays ayant peu de voyageurs, de se promouvoir et d'encourager les visites.

Bien que les débats se soient prolongés assez tard, nous avons eu l'occasion de participer à des spectacles et des activités organisés par les responsables et les participants – théâtre d'impro, peinture, photo, sculpture, spectacle de marionnettes. Nous avons également pu faire des balades le long de la Baltique. C'est un endroit magnifique et nous avons regretté de n'y être allé que pour le week end.

Et pour couronner le tout, la conférence fut une excellente occasion de retrouver de vieux amis et d'en faire de nouveaux, ce qui reste le meilleur de Servas

Anna Zakrzewska et Ewa Dzierzawska, Pologne

Réunion Servas Asie

Les Secrétaires Nationaux d'Asie ont parlé de leur intérêt dans 4 domaines importants :

Ils veulent améliorer les statuts, le vote à distance, un système de comptabilité et une conduite à adopter dans la résolution des conflits.

Pour chaque sujet, ils ont des propositions à faire à l'AG

Concernant les Statuts, ils veulent :

- une limitation du nombre des mandats des responsables.
- établir la durée d'un mandat
- établir les procédures à suivre si le paiement des timbres n'est pas fait à temps
- établir le nombre de droits de vote par pays

Pour le vote à distance, ils en demandent les modalités :

- vote personnel
- vote par correspondance
- vote électronique

Concernant la comptabilité ils demandent :

- remboursement des délégués à la fin de chaque conférence
- une comptabilité qui utilise un système de factures et de reçus
- qu'aucune avance ne soit faite si les avances précédentes n'ont pas été justifiées

Pour une conduite à adopter dans la résolution des conflits ils veulent que :

- quiconque a quelque chose à exprimer le fasse d'une façon constructive, positive et sans agressivité
- toute correspondance soit positive et dénuée d'agressivité
- chacun montre du respect envers l'autre

Vos commentaires, svp.

Au moment où vous recevrez SI News 2006, l' AGe sera de l'histoire ancienne. Elle sera terminée et les éditions mensuelles l'auront commentée. Ce qui serait utile serait que nous puissions avoir vos commentaires sur cette AG extraordinaire, pour le SI NEWS 2007.

- Y avez-vous participé ?
- Quel en sera l'impact sur votre pays ?
- A-t-elle, selon vous, été bien organisée, bien menée ?
- Quelles ont été les choses positives ?
- Quelles améliorations suggèreriez-vous ?
- Qu'aimeriez-vous voir figurer dans les AG ?
- Les Assemblées Générales sont-elles nécessaires ?
- Autres commentaires.

Les commentaires doivent être courts et constructifs. Leur publication n'est pas garantie. Les commentaires longs et désobligeants ne seront pas publiés.

Voici un exemple du travail fait pour mettre en place l' AGe, afin de vous donner une idée de ce qui se passe.

Groupe de Travail sur le Programme

Tiré de SI Exco News 8 décembre 2005
Programme du Congrès Servas

Le bureau, EXCO, a reçu plus d'une centaine de points à inclure dans le programme du Congrès Servas International qui se tiendra à Latina en Italie en avril 2006.

Il y a 5 types essentiels de sessions :

1. "Les Sessions Formelles de l'Age", au cours desquelles les délégués et officiels de Servas prennent la parole, et les décisions sont prises, à la suite d'un vote sur les points à l'ordre du jour.
2. "Les Sessions de Groupes de Travail Auxiliaires", qui préparent les sessions formelles. Ces sessions vous donneront l'occasion de clarifier les problèmes, aideront à résoudre les différences, et à cibler les points à discuter dont la décision finale sera soumise au vote. Certaines de ces sessions de groupes de travail auxiliaires peuvent se dérouler pendant l'AG et d'autres se tenir au préalable (par e-mail ou téléconférence)
3. "Les Forums de Discussion", fourniront un endroit où l'on se concentrera sur des problèmes spécifiques. Ces forums peuvent faire l'objet de rapports ou de motions à proposer aux sessions formelles de l'AG.
4. "Les Ateliers d'Education et de Formation" ont pour but d'améliorer notre capacité à travailler ensemble efficacement. Ils n'ont pas pour but d'aboutir sur des décisions ni sur un vote aux sessions Formelles de l'AG.
5. "les Sessions Sociales"

En tant que Président, je tiens particulièrement à assurer que tous les points à l'ordre du jour soient traités de façon juste et égalitaire. C'est pourquoi, il est essentiel que les points soient programmés d'une manière logique et efficace, pour rentabiliser au mieux le temps de l'AG.

A tous, paix et amitié,

Geoff Maltby, President – Servas International

La mise en place de l'AGe

La voix du Secrétaire pour la paix :

Comme beaucoup, je m'engage à ce que l'AGe soit de grande qualité. Le temps a passé trop vite et j'ai dû demander à ce que la date soit reportée, ce qui a contrecarré certains plans. L'AGe qui devait se tenir en hiver en Allemagne se tiendra finalement au printemps en Italie. Reconstruire toute l'organisation nous a demandé beaucoup de temps, à moi et à d'autres. En ce moment, nous sommes nombreux à travailler ensemble pour faire de cette AGe une des rencontres Servas les plus réussies depuis des années.

La voix du Secrétaire général:

L'AGe se déroule selon deux phases:

- Pendant la phase n°1, nous avons pris contact avec tous les pays qui peuvent prétendre à des subventions, leur rappelant la date butoir pour faire leur demande. Nous avons également proposé notre aide pour remplir la fiche assez complexe.
 - Pendant la phase n°2, nous avons contacté les pays qui comptent plus de 100 hôtes et qui, de ce fait, n'ont pas droit à des subventions. Ce contact a eu pour but de rappeler au gens que la date butoir des inscriptions est le 31 décembre.
- En plus de cela mon travail consiste à mettre en place un secrétariat pour l'AGe. Il comporte un groupe de gens qui sont responsables de trois secteurs différents :

- **Laura Ragucci** est responsable des traductions.

Elle cherchera des volontaires qui l'aideront à traduire les documents du programme dans les différentes langues requises. Ceux-ci seront remis aux participants à l'AGe lors de leur arrivée. On espère aussi pouvoir fournir des traductions simultanées dans les différentes langues concernées, et également projeter des traductions, au moins en espagnol et en français sur les murs.

- **Marisa Contini** est responsable de l'impression.

Son travail consiste à préparer les documents qui accompagnent le programme. Elle prépare les badges nominatifs, les plans des lieux et les étiquettes pour les salles afin d'aider les gens à trouver le lieu d'une réunion. De plus, elle doit s'assurer que toutes les informations importantes nécessaires aux délégués leur soient communiquées pendant l'AGe, afin de leur permettre de travailler et de décider en connaissance de cause.

- **Vibeke Matorp** est responsable des relations publiques.

Elle servira de liaison entre les délégués, les observateurs et l'hôtel. Elle mettra en place un bureau d'aide et de renseignements. En outre, elle aura un rôle d'aide auprès des modérateurs, des secrétaires de séance, des traducteurs, et de tous les dirigeants en proposant des services qui pourraient leur faciliter la tâche, et faire que tout marche bien.

Tout en jonglant avec le projet et le secrétariat, je travaille également en étroite collaboration avec notre équipe italienne qui assure la logistique de l'AGe.

On peut consulter le résumé du programme, sur le site www.siexco.org. De nombreux points bénéficieront grandement d'un travail préparatoire.

L'Action des membres de Servas

Action pour les demandeurs d'asile

J'ai lu avec intérêt l'article sur l'Histoire de Servas dans le dernier SI news, ainsi que le rapport écrit par les représentants SERVAS à l'ONU sur la " Sous-Commission de la Promotion et de la Protection des Droits de l'Homme". Une des résolutions passées concernait "l'interdiction absolue de la torture, ou de tout autre traitement ou peine cruel, inhumain et dégradant, et l'illégitimité des exécutions arbitraires, sommaires ou extrajudiciaires, en toutes circonstances".

Ces mots sont directement tirés de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme du 10 décembre 1948 (juste avant la naissance de Servas) maintenant célébré comme la Journée des Droits de l'Homme. D'autres articles de la DUDH mentionnent le droit à ne pas être tenu en esclavage, le droit à la liberté de pensée, de conscience, d'opinion et d'expression et le droit de chercher asile dans d'autres pays pour fuir la persécution.

Des membres de Servas GB aident et soutiennent les Réfugiés et les Demandeurs d'Asile au Royaume-Uni. Entre nous, nous travaillons avec un certain nombre d'organisations différentes et de groupes de soutien aux Réfugiés et Demandeurs d'Asile. Nous avons essayé d'impliquer d'autres membres Servas en créant un réseau à l'intérieur de Servas GB, pour se soutenir mutuellement, partager nos préoccupations et échanger des idées et des informations. Nous pensons que cela permet de garder un lien avec l'esprit d'origine de Servas et que souhaiter la bienvenue à ceux qui demandent asile à notre pays est le reflet de notre logo "aux portes ouvertes".

Je voudrais faire part de certaines de nos activités. Je ne veux pas faire de cet article un article politique. Cependant, il doit être établi dans un contexte de reconnaissance que le processus d'asile au RU est de plus en plus dur, où les droits des demandeurs d'asile, sans parler des victimes de torture, sont ignorés. La précision et la qualité des prises de décisions quant aux demandes d'asile ont été lourdement critiquées par Amnesty International et par le HCR des Nations Unies.

Ceux dont les demandes d'asile sont refusées peuvent être renvoyés dans des lieux où ils courent un réel danger et le risque d'une persécution continue. Même lorsque leur demande est toujours en cours d'étude, les Demandeurs d'Asile n'ont pas le droit de travailler, mais les Demandeurs d'Asile "rejetés" perdent tout leur soutien financier et peuvent se retrouver sans aucune ressource, dormant à la dure et survivant grâce à la charité et l'aumône. Des membres Servas dans certaines villes du RU soutiennent un large nombre de Demandeurs d'Asile démunis, récoltant des fonds grâce à des dons et diverses autres actions collectrices d'argent dans le but de fournir de la nourriture et un peu d'argent chaque semaine. D'autres hébergent des Demandeurs d'Asile sans domicile pour une courte période.

D'autres membres Servas visitent les Demandeurs d'Asile qui sont détenus dans les Centres de Détentions de l'Immigration. Le Royaume-Uni est un des rares pays où les Demandeurs d'Asile, y compris les femmes, certaines avec des bébés et des enfants, sont fréquemment détenus dans un environnement carcéral, derrière des hautes clôtures, parfois pendant des mois. C'est particulièrement traumatisant pour les enfants et la détention des enfants a beaucoup été critiquée par les organisations de défense des Droits de l'Homme, et par des avocats.

Le 1^{er} décembre 2005, l'Union Européenne a publié une nouvelle directive, dans le but d'harmoniser les procédures et parvenir à un système commun d'Asile, afin de "protéger nos frontières". A Servas International, nous pouvons aussi travailler en collaboration. Il y a quelques années, quand une famille Irakienne Demandeuse d'Asile a été expulsée vers l'Espagne, selon le principe du Pays Tiers de la Convention de Dublin, parce que le père était arrivé là-bas en premier avant d'aller au Royaume-Uni retrouver sa famille, des membres Servas ont été contactés à Madrid et ont pu les rencontrer, les aider et les soutenir.

Où que vous soyez dans le monde, j'aimerais avoir vos réponses sur les points évoqués dans cet article, soit dans le prochain numéro, soit sur le net, ou en me contactant directement à saram@seelig.fsnet.co.uk.

Margaret Seelig - Servas Grande Bretagne

Accompagnatrice au Guatemala

J'ai vu l'annonce dans le magazine d'Amnesty International – vous parlez espagnol, avez l'expérience des pays en voie de développement, êtes volontaire pour travailler 3 mois dans des communautés Mayas. C'était pour moi. Après une semaine de formation à Guatemala City avec 6 autres femmes entre 28 et 65 ans, de France, Suède, Suisse, j'ai pu me faire une idée du job à la réunion mensuelle des 20 accompagnateurs, qui ont parlé de leur communauté et des responsabilités dans leur travail.

Ma communauté, près de Chimaltenango, n'était qu'à 2h de bus de Guatemala City (certaines étaient à plus de 7h). L'ouest du pays est montagneux, avec des sommets à plus de 3000m. Ma compagne autrichienne et moi-même dormions sur le sol du centre médical, à 2000m d'altitude, à côté de l'école d'un village de 200 habitants. Il n'y avait pas l'eau courante mais une citerne construite dans le sol collectait les eaux de pluie que nous pouvions utiliser pour nous laver, et filtrer pour boire. Les toilettes étaient une latrine de ciment au dessus d'un large trou.

Depuis 1962, des confrontations armées internes ont fait plus de 200 000 tués et 40 000 disparus. En 1996, des accords de paix ont été signés par le gouvernement et les guérillas, sous le contrôle des Nations Unies. Les survivants demandent la fin de l'impunité, certains sont prêts à venir témoigner. Leurs angoisses venaient de l'intimidation et des menaces faites par leur propre communauté et d'autres, où des massacres ont eu lieu entre 1980 et 1982. C'est ainsi qu'a débuté le projet d'accompagnement. Une présence internationale dans les communautés s'avère très réconfortante et importante pour ces peuples mayas. Ils attendent toujours un jugement.

Nous mangions avec une famille différente chaque jour en contribuant à la nourriture. Nous passions le reste de la journée à visiter, à discuter avec les témoins, en les aidant, eux ou leur famille, dans leurs tâches quotidiennes : collecter l'eau, récolter les haricots, le maïs, ramasser du bois de chauffage, apprendre le tissage, le crochet, faire du chocolat. A chaque repas, nous avions des tortillas et soit du riz, soit des haricots, parfois un œuf, du poulet ou du fromage s'ils avaient une vache. Le café noir sucré était très léger. Les maisons, s'accrochant au versant boisé de la montagne étaient en bambou et adobe, avec des toits en tôle ondulée. Si la famille avait plus d'argent (d'un parent aux USA), la maison était en parpaings de ciment.

Nous avons visité 3 autres communautés, toutes les 2 semaines, séjournant chez les témoins et les accompagnant à la capitale où se tenaient des réunions. Je ne me suis jamais sentie en danger, sauf quand j'allais à la capitale, car j'avais lu des articles de presse parlant de personnes disparues, de femmes assassinées. En tant qu'Européenne, je me sentais plus en sécurité.

A plusieurs occasions j'ai visité Antigua où j'ai rencontré un hôte anglais qui m'a donné une vision de l'intérieur du Guatemala. Son amour et son enthousiasme pour son pays d'adoption étaient très contagieux. Il vit là bas depuis 1976 (il est arrivé juste après le tremblement de terre) et a voyagé et beaucoup travaillé dans tout le Guatemala. Ses opinions et ses expériences de gouvernements précédents et de la corruption existante étaient considérées comme provocantes. Un évadé de la Californie des années 60, et sa femme guatémaltèque cultivaient des noix de macadamia biologiques et se sont avérés être des hôtes de jour fascinants. J'ai passé une journée avec la coordinatrice Servas du Guatemala qui m'a fait découvrir Guatemala City, où elle travaille. C'était un mode de vie différent, par rapport à mon travail d'accompagnement, son monde semblait à des millions de kilomètres et non à 2 heures de route.

Le Guatemala est un pays magnifique et béni avec un peuple Maya charmant et coloré, la majorité d'entre eux voulant fournir à leur famille les choses essentielles à la vie et conserver leur précieuse culture. Mais le pays a d'énormes problèmes, la vague de violence dans la capitale n'étant pas le moindre, apparemment entretenue par l'impunité. Tant que le gouvernement et l'armée ne se secoueront pas pour se débarrasser des individus corrompus et pour mettre en œuvre une volonté politique de justice, d'éradication du racisme, d'amélioration de l'équilibre social, je vois un triste futur pour le Guatemala.

Dorothy Wilson Craw, Angleterre

Nos attentes

“SERVAS n’est pas le Père Noël,” m’a suggéré Jane Giffould dans son courrier électronique qui me rappelait gentiment que j’avais promis d’écrire cet article. Elle a raison d’une certaine façon, mais il y a cependant quelques comparaisons qui apparaissent évidentes. Après tout, n’attendons-nous pas que le Père Noël apporte gratuitement des cadeaux à ceux qui les méritent ? Etre un membre SERVAS implique de donner gratuitement l’hospitalité au voyageur méritant. Mais, à la différence du Père Noël, l’hôte a l’espoir de recevoir beaucoup en retour. Je viens de rejoindre SERVAS, depuis que Jane s’en est fait l’ambassadrice ; écouter ses expériences de SERVAS suffit à entraîner les plus incrédules, les plus désabusés ou les plus retirés du monde à reconsidérer la valeur du simple contact humain comme source à la fois de bénéfice personnel et d’ouverture sur d’autres sociétés. Ma maisonnée étant nombreuse, je n’ai pu qu’offrir mon propre concours comme hôte de jour et espère que ceci puisse au moins déboucher sur des rencontres enrichissantes avec ceux venus de rivages lointains – ou proches.

Mais est-ce vraiment l’attente que je dois nourrir? Cela me rappelle la classique réplique de la candidate à un concours de beauté qui déclare : “ Je veux faire le tour du monde et rencontrer les gens.” C’est vrai, qui ne souhaite cela ? Mais c’est dans la qualité de l’échange qu’on trouve la valeur, non dans la quantité. Qui pourra dire que je ne serrerais pas la main d’une dizaine de personnes souriantes, pleines de bonhomie et de bonne volonté pour parler... du temps qu’il fait ? Cela serait aussi rencontrer des gens, mais quelle valeur en tirerions-nous l’un et l’autre?

Je pense que mon espoir réside dans une conversation qui dépasserait les problèmes de météo – que la profondeur et l’étendue qu’elle pourrait atteindre pourrait d’une certaine façon nous éloigner de notre clocher et de son effervescence pour visiter des rivages plus vastes : ceux où la communication est vraie et riche, là où un individu fait un pas vers l’autre et dit: « voilà, c’est moi. » A mon sens, si SERVAS veut dire quelque chose, c’est cela.

Eleanor Wilding, Angleterre

Langues

'Salaam'... 'Pokoj'... 'Kagiso'...
'Paix'... 'Rauha'... 'Shalom'...

Tous ces mots ont le même sens – PAIX. Certains parlent diverses langues, d’autres une seule. Cependant la langue est indispensable pour transmettre le sens à l’autre. Combien de langues différentes parlons-nous entre nous, combien d’autres pourrions-nous en parler? Allez voir sur le site www.siexco.org où vous découvrirez les infos mensuelles de *Servas Monthly News*. Vous y trouverez, chaque mois, une page réservée aux langues. Aidez-nous à développer les langues en proposant d’écrire une page dans VOTRE langue (ou VOS langues). Ou tout simplement en écrivant le mot Paix dans votre langue pour qu’il soit inscrit dans l’édition *SI News* de 2007. Pour cela, écrivez à: newsletter@servas.org

Thanks, merci, tak, xiexie, aferisto, danke schön, asante.

Je vous souhaite assez.....

A l’aéroport, j’ai surpris un père et sa fille qui passaient leurs derniers instants ensemble. L’avion de la fille avait été annoncé et, debout près de la porte d’embarquement, elle a dit à son père: “Papa, notre vie ensemble a été plus qu’assez. Ton amour est tout ce dont j’ai besoin. Je te souhaite assez, à toi aussi, Papa.”

Ils se sont embrassés et elle est partie. Il a fait un pas vers la fenêtre où j’étais assise. Il restait debout et je voyais qu’il avait besoin de pleurer. J’essayais de ne pas m’introduire dans son intimité, mais il m’y a convié en me demandant : « Avez-vous déjà dit au revoir à quelqu’un en sachant que ce serait pour toujours ? »

“Oui,” ai-je répondu. En prononçant ces paroles, me sont revenus des souvenirs, des moments où j’avais exprimé à mon père mon affection et mes remerciements pour tout ce qu’il avait fait pour moi. Voyant que ses jours étaient comptés, j’avais pris le temps de lui dire, droit dans les yeux, combien il comptait pour moi. Je savais donc ce que cet homme souffrait.

« Pardonnez ma question, lui ai-je dit, mais lui avez-vous dit au revoir pour toujours ? » « Je suis vieux, a-t-il répondu, et elle habite beaucoup trop loin. Des défis m’attendent, et lorsqu’elle reviendra, ce sera pour mon enterrement. »

« Je vous ai entendu dire, lorsque vous lui disiez au revoir “Je te souhaite assez”, puis-je savoir ce que cela veut dire ? »

Il s’est mis à sourire. « C’est un vœu qui s’est perpétué depuis des générations. Mes parents le disaient à chacun. » Il a fait une pause un instant, puis, en relevant la tête, comme s’il tentait de revivre tous les détails, il a souri plus franchement. « Quand nous disions : “Je te souhaite assez”, nous voulions que l’autre personne ait une vie remplie de suffisamment de choses pour la soutenir. »

Il a continué et puis, se tournant vers moi, s’est mis à réciter de mémoire les phrases suivantes comme s’il voulait les partager avec moi :

Je vous souhaite assez de soleil pour que vous gardiez une attitude claire.

Je vous souhaite assez de pluie que vous appréciez mieux le soleil.

Je vous souhaite assez de bonheur pour garder vivant votre esprit.

Je vous souhaite assez de douleur pour que les petites joies vous paraissent bien plus grandes.

Je vous souhaite assez de gains pour satisfaire vos besoins.

Je vous souhaite assez de pertes pour que vous appréciez ce que vous possédez.

Je vous souhaite assez de “Bonjours” pour vous accompagner jusqu’à l’ « Au Revoir » final.

Alors il s’est mis à sangloter et s’est éloigné.

Chers amis, à vous et à vos proches, je souhaite assez.

On dit : « Il faut une minute pour trouver une personne spéciale, une heure pour l’apprécier, un jour pour l’aimer, mais une vie entière pour l’oublier. »

L V Subramanian, Bangalore Inde

Servas et les Nations Unies

SERVAS INTERNATIONAL À LA 61^e SESSION DE LA COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME DE L'ONU

(Genève, du 14 mars au 22 avril 2005)

Au cours des six semaines qu'a duré la session, la Commission a adopté 86 résolutions, 16 décisions et 4 déclarations de son président Makarim Wibisono (Indonésie).

La Commission, qui compte 53 Etats membres, est le principal forum de droits de l'homme du monde. Une centaine de pays observateurs et plus de deux cents organisations non gouvernementales (ONG) ont assisté à cette 61^e session.

Le thème du terrorisme est apparu dans plusieurs résolutions et décisions. Dans le contexte du point à l'ordre du jour sur la protection des droits de l'homme, la Commission a adopté une série de principes fondamentaux et de directives concernant le droit à un recours et à réparation pour les victimes de violations massives du droit international relatif aux droits de l'homme et de violations graves du droit international humanitaire. Au sujet de la question palestinienne, la Commission s'est dite vivement préoccupée par la poursuite de la construction, contraire au droit international, par Israël d'un mur traversant les territoires palestiniens occupés et a exigé qu'Israël respecte pleinement ses obligations juridiques.

Dans son discours qu'il a prononcé le 7 avril devant la Commission, le Secrétaire général des Nations Unies Kofi Annan a présenté des propositions visant à réformer l'appareil des Nations Unies en matière de droits de l'homme : un Conseil des droits de l'homme pourrait assurer une clarté tant conceptuelle que structurelle, parallèlement aux conseils existants chargés de la sécurité et du développement.

Le plan d'action que la Haute Commissaire Louise Arbour soumettra au Secrétaire général se baserait sur trois idées : les droits de l'homme sont universels et indivisibles ; les Etats demeurent les acteurs de premier plan dans le domaine des droits de l'homme ; les droits de l'homme doivent être appliqués.

Lorsqu'a été abordé le point à l'ordre du jour sur *le droit à l'éducation et l'éducation aux droits de l'homme*, SERVAS INTERNATIONAL s'est associé à 13 autres ONG pour émettre dans la matinée du 18 avril une déclaration orale* adressée à la Commission réunie en séance plénière.

La 62^e session de la Commission se tiendra du 13 mars au 21 avril 2006.

* Déclaration conjointe au nom de : Soka Gakkai International; Organisation internationale pour le développement de la liberté d'éducation (OIDEI); Servas International; Association internationale pour la liberté de culte; Fédération mondiale des femmes des églises méthodiste et unie; Institut pour une synthèse planétaire; Pax Romana; Fondation sommet mondial des femmes; Fédération luthérienne mondiale; Mouvement international contre toutes formes de discrimination et de racisme; Société africaine de droit international et comparé; Fédération internationale des femmes pour la paix mondiale; Conseil international des femmes juives; et Conseil australien pour l'aide d'outre-mer.

SERVAS INTERNATIONAL À LA 57^e SESSION DE LA SOUS-COMMISSION POUR LA PROMOTION ET LA PROTECTION DES DROITS DE L'HOMME DE L'ONU

(Genève, du 25 juillet au 12 août 2005)

Instaurée par la Commission des droits de l'homme et regroupant 26 experts de cinq groupes régionaux, la Sous-commission mène des études et présente des recommandations à la Commission des droits de l'homme. Cette dernière doit approuver toutes ses résolutions et décisions. Une centaine de pays observateurs et près de cent organisations non gouvernementales (ONG) ont assisté à cette 57^e session de la Sous-commission. La présidence était assurée par Vladimir Katashkin, l'un des 26 experts.

46 résolutions et décisions ont été adoptées au cours de la session.

Pour ce qui est de questions précises relatives aux droits de l'homme, la Sous-commission a adopté lors de cette session des textes sur les droits de l'homme et le génome humain; sur la discrimination contre les victimes de la lèpre et leurs familles; sur le Programme mondial pour l'éducation aux droits de l'homme; sur les droits de l'homme et les acteurs non étatiques; et sur les formes contemporaines d'esclavage.

La Sous-commission a fixé la répartition des experts entre ses différents groupes de travail qui se pencheront l'an prochain sur les minorités, l'esclavage, les populations indigènes, les communications et le Forum social. Les différentes études et documents de travail élaborés par les membres de la Sous-commission avaient dans une large mesure contribué à identifier et à développer de nouveaux domaines qui seront examinés ultérieurement.

La 58^e session de la Sous-commission se tiendra du 7 au 25 août 2006.

Hilda Burer

Représentante de SERVAS INTERNATIONAL auprès des Nations Unies à Genève

Par ailleurs, SI a notamment assisté à la

58^e conférence annuelle du département de l'information pour les ONG – Notre défi : des voix pour la paix, la conclusion de partenariats et le renouveau

tenue au siège de l'ONU à New York

du 7 au 9 septembre 2005

en la personne de Noema Chaplin et d'autres.

Les comptes-rendus des participants sont souvent repris dans les Newsletters mensuelles de Servas disponibles sur

www.siexco.org

Servas et l'ONU, commentaires

Les Nations Unies, par une initiative d'envergure, créent une nouvelle institution

L'ONU lance actuellement de nouvelles initiatives:

- la création d'un «Conseil des droits de l'homme» mondial, qui devrait être annoncée à la fin de l'Assemblée générale de l'ONU, actuellement en cours ;
- la mise en place d'une « Commission de haut niveau pour l'habilitation juridique des pauvres », qui sera annoncée le 13 septembre 2005.

⁴

1. La création du Conseil des droits de l'homme, qui siègera à Genève, s'inscrit dans la réforme de l'ONU. Elle renforcera l'attention que les Nations Unies portent aux droits de l'homme.

A la différence de la Commission des droits de l'homme qui ne se réunit actuellement que trois mois par an, le Conseil des droits de l'homme sera actif toute l'année. Louise Arbour, la Haute Commissaire aux droits de l'homme, accomplit des progrès rapides.

En qualité d'organisation non gouvernementale accréditée auprès du Conseil économique et social, Servas peut, s'il le souhaite, s'y faire représenter par des observateurs.

En pratique, leur tâche consiste à organiser les travaux, établir des contacts avec les autres observateurs, rencontrer des membres et des responsables de Servas intéressés, assister à des débats (notamment au débat sur les documents fondateurs du Conseil), examiner l'ordre du jour, entretenir des liens avec des observateurs de Servas ou d'autres organisations représentées au sein de la Conférence des organisations non gouvernementales, et leur faire connaître Servas.

Etant donné que Servas n'est pas spécialisé dans les droits de l'homme, nos observateurs ne doivent pas disposer de l'expertise mentionnée sur le site de l'ISHR (voir ci-dessous). Cependant, certains membres de Servas bien informés pourraient sans aucun doute se rendre utiles, en qualité d'observateurs à Genève ou en tant qu'«ambassadeurs» de Servas pour les droits de l'homme dans d'autres régions du monde.

http://www.ishr.ch/about%20ISHR/Training/AGTC/AGTC-presentation_2006.htm

Les observateurs de Servas pourraient, par exemple, se concentrer sur un nombre restreint de droits mentionnés dans la Déclaration universelle des droits de l'homme (qui ne reprend d'ailleurs pas certains droits reconnus récemment, comme les «droits environnementaux»). Servas pourrait se pencher sur le droit à voyager et à migrer, les droits de la jeunesse, ou les droits des pauvres. On pourrait ainsi apporter une contribution à la Commission pour l'habilitation juridique des pauvres (voir ci-dessous).

Les observateurs de Servas pour les droits de l'homme pourraient par ailleurs inviter les différents secrétaires nationaux à proposer des priorités.

2. Commission de haut niveau pour l'habilitation juridique des pauvres. La Norvège, appuyée en cela par le Royaume-Uni, le Canada, l'Egypte, le Guatemala et la Tanzanie, a suggéré à l'ONU de créer cette commission, qui serait active durant deux années. Elle sera vraisemblablement dirigée par l'ex-secrétaire d'Etat américaine Madeleine Albright et siègera à New-York. Sa création sera annoncée le 13 septembre.

Bon nombre de membres de Servas (et sans doute la plupart) ne sont pas pauvres. On a toutefois l'impression que Servas est bloqué, en particulier en Afrique, en raison de son environnement de pauvreté. La pauvreté marginalise, elle engendre violence, menaces, souffrance et dégâts environnementaux.

Merci de me faire savoir si vous désirez contribuer à la création et au développement de cette nouvelle institution onusienne qu'est le Conseil des droits de l'homme. Vous pouvez aussi me donner le nom de personnes potentiellement intéressées. Faites-moi également savoir si vous souhaitez participer au suivi, à la prise de contacts et aux rapports sur la Commission pour l'habilitation juridique des pauvres.

Je serai heureux de recevoir vos conseils. Pour les jeunes et les moins jeunes qualifiés et intéressés par des perspectives de carrière, notez également que ces initiatives pourront générer de nouvelles fonctions et postes de stagiaires à l'ONU.

Gary Sealey, peacesecretary@servas.org

Servas et les Nations Unies

Différents points de vue

en réaction à l'article de Gary Sealey

Contre :

Servas et l'ONU sont deux organisations différentes. L'une est une organisation apolitique tandis que l'autre est une organisation politique regroupant toutes les nations riches et puissantes du monde. L'une promeut la paix par les contacts entre personnes, qu'elles soient riches ou pauvres, à travers le monde, alors que l'autre tente d'amener la paix aux gouvernements de nations belligérantes par le biais de discussions politiques.

Je pense que Servas ne doit pas prendre part aux actions des Nations Unies. Ce n'est pas parce que le secrétaire pour la paix actuel et son prédécesseur ont pu représenter Servas aux réunions de l'ONU que les membres de Servas doivent se soumettre aux décisions des Nations Unies.

S.C. Sundararaj (Malaisie)

Pour :

Je pense qu'il est essentiel que Servas soit présent aux Nations Unies, qui constituent notre plus grand espoir pour la paix dans le monde. En l'absence de l'ONU, du moins sous une forme efficace, les deux guerres mondiales ont éclaté. Tant que les chefs d'Etat ou leurs représentants mènent ne serait-ce qu'un dialogue, les risques de guerre sont moindres. S'il n'existait pas d'espace où tous les dirigeants du monde discutent, règlent des problèmes et sont soumis à la pression de la planète, nous serions sans doute de nouveau confrontés à la guerre. Lorsque le Président américain George Bush a présenté son projet d'invasion de l'Irak à l'ONU, la majorité des pays ont refusé de le suivre, si bien que cette guerre/invasion n'a pas été entérinée par l'ONU.

Qui plus est, l'ONU s'occupe de nobles causes telles que l'éradication de la pauvreté.

Les Nations Unies constituent notre seul espoir pour la paix dans le monde.

Je suis très heureuse que Servas soit associée à cette organisation qui œuvre en faveur de la paix.

Sylvia Krogh

Rapports d'Exco

Mot du Président

Début 2005, plus de 20% des pays membres de Servas International appelait à une assemblée générale supplémentaire. Par conséquent, Exco a mis en place une assemblée générale extraordinaire (EGA) à Latina, Italie du 2 au 8 Avril 2006. Il faut beaucoup de temps et d'efforts pour convenir d'une AG (discussions initiales, budget, préparations). Alors que je sais que l'équipe d'Exco soutenue par des membres de Servas a travaillé dur pour que l'AG d'Italie se déroule pour le mieux – il reste le fait que le temps passé sur ce projet aurait pu être utilisé à des fins plus utiles au développement global de Servas.

Le système d'entraide a été justement utilisé l'an dernier. Les pays favorisés financièrement en soutiennent d'autres, fournissant les fonds nécessaires à la publication de leurs listes d'hôtes ou au voyage d'un représentant à l'AG d'Italie.

En Septembre se tenait à New Delhi en Inde une réunion Servas Asie. Etaient présents des membres et représentants Servas venus de Chine, Inde, Kirghizstan, Malaisie, Népal et Sri Lanka. C'était une réunion riche de discussions sur les sujets d'actualité qui seront discutés et votés lors de l'AG en avril. Des projets sont bâtis avec Servas Kirghizstan pour le développement futur de Servas en Asie Centrale.

La transparence a été et reste la priorité de l'actuelle équipe d'Exco ; ainsi les décisions prises, les actions et la correspondance peuvent être vues ou téléchargées sur le site suivant : www.servas.org/siexco
Paix et amitié.

Geoff Maltby, Président – Servas International

Mot du coordonnateur de listes

Quand j'ai décidé de me présenter à Servas International mon intention était d'offrir mon expérience et aptitudes pour aider à surmonter des problèmes évidents rencontrés les années précédentes. Je voulais aider à le transformer en une vraie organisation où la décentralisation, la coopération et le bénévolat étaient la base et où un « simple travail d'équipe » était la routine.

Comme écrit dans la dernière newsletter italienne par l'actuel secrétaire de la paix nous sommes en quête de :

- apprécier chaque personne et accroître la coopération commune,

- partager expérience, valeurs et problèmes,
- stimuler une gestion constructive des conflits.

Mon travail pour Servas en 2004 et 2005 a été très divers et a dépassé la coordination des listes. J'ai été très bien aidé par des gens de tous pays et spécialement mes amis d'EXCO que je veux remercier pour leur soutien continu.

Voici un résumé partiel de ces tâches :

Tâches du coordonnateur de listes :

- répertorier les listes, les réclamer et en faire le suivi ;
- faciliter les projets de partenariat pour la distribution, préparation physique et électronique des listes ;
- participer activement à la conférence de Paris en Novembre 2004 et à la préparation de l'AG à Latina en Avril 2006 ;
- aider à l'organisation du meeting Asie à Delhi en Septembre .

→

Paix en Servas et au delà: Rapport du secrétaire de paix de SI

Leçons à tirer de l'AG en Espagne

Les gens ne naissent pas avec des règles, ils les apprennent ou les créent. A travers ses observateurs à l'ONU Servas a, par exemple, été témoin de la création de nouvelles règles.

Les défis d'EXCO

En 2004, lorsque j'ai été élu je voulais aider Servas à atteindre les grands objectifs du monde: la paix, vivre ensemble en harmonie avec les autres et la nature. Je voulais encourager les réseaux des bénévoles de la paix et renforcer les postes d'observation de Servas à l'ONU, en attirant de nouveaux membres et voyageurs. Environ 45 personnes ont assisté à des ateliers d'activisme de paix en Servas.

Servas se transforme en un réseau fédéré de nombreux clubs locaux et de grandes associations. De grands groupes Servas doivent parfois vivre avec des règles strictes et peut-être sous une supervision gouvernementale. De petits groupes Servas vivent de façon plus informelle. Ces différences entre petits et grands, entre amical et formel appellent au dialogue. Voir les nouvelles cartes sur www.servas.org est-ce qu'une carte de Servas peut changer la façon dont nous nous percevons?

Mon premier travail fut d'aider Exco. Aucun de nous n'avait travaillé ensemble. J'ai facilité une rencontre à Paris où nous avons appris les uns des autres, essayant de comprendre les conflits anciens ou persistants.

Afin de bâtir la compréhension, j'ai présenté une règle pour les discussions: Principes avant opinions, annoncer clairement les sujets, évaluer choix et conséquences. Eviter le bavardage inutile. Travailler le positif, le côté énergétique de la vie. J'ai pris le risque de travailler avec le modérateur de ServasNet.

J'ai promu la télé-conférence pour renforcer la connexion entre EXCO et les bénévoles. Servas a beaucoup à apprendre dans ses propres régions internationales. C'est pourquoi j'encourage les rencontres internationales dans les pays de l'Est, d'Asie et le Projet Jeunes. Ces préparations ont connu le succès grâce aux membres remarquables de Servas.

Gary Sealey, Peace Secretary

Tâches réalisées par l'Equipe Info-Com (ICT) :

- a lancé siexco "wiki" offrant une structure de communication transparente, ouverte à tous : pays, responsables, membres.
- a expérimenté des modèles de communication pour échanger de l'info parmi les membres.
- a mis en place le forum Servas.
- a assuré la gestion de la keylist et l'infrastructure générale du site (sauf Whale, non lié à SI, géré par l'Allemagne),
- a facilité la mise à jour de la keylist

Claudio Pacchiaga, Host List Coordinateur

EXCO : rapports et budget

Du Secrétaire Général

J'ai récemment mis en place un groupe de personnes chargé de contacter tous les secrétaires nationaux. EXCO m'avait demandé de répertorier les pays envoyant un délégué à l'AGe (Assemblée Générale extraordinaire).

(Pour plus de détails, voir la page sur l'AGe)

Les membres d'Exco sont également en contact permanent. Tous les emails sont systématiquement envoyés à tous les membres d'Exco afin que chacun soit informé des besoins. Cela demande beaucoup de travail mais permet des prises de décision rapides en toute connaissance de cause.

J'ai passé l'année à récupérer les rapports annuels de 2004. A la fin du mois je demanderai les rapports annuels de 2005 qui devront me parvenir pour le mois de mars.

Notre tâche, comme membres d'Exco, est lourde et complexe. Les résultats du travail accompli me le rendent très agréable. C'est gratifiant de travailler avec autant de personnes brillantes et volontaires

Honora Clemens, Secrétaire Générale de SI

Du Vice-Président

Les tâches du Vice-président :

Remplir les fonctions du Président en cas d'absence ou d'incapacité de celui-ci.

Etre responsable du développement des groupes Servas nationaux

Se tenir informé du travail des coordonnateurs de zone, représenter leurs intérêts au sein du comité exécutif.

Accomplir toute autre fonction par délégation du Président ou de l'Assemblée Générale.,

L'année 2005

Après ma suspension de l'équipe d'Exco au meeting de Paris le 9 nov. 2004 j'ai n'ai pu accomplir aucune des fonctions comme VP. Je considère que ma suspension est inconstitutionnelle et va à l'encontre du souhait de ceux qui m'ont élu. Cette malencontreuse situation a fait suite à une accusation, sans preuve, d'utilisation frauduleuse d'argent d'Exco Servas, par le précédent comité d'audit. Bien que des intermédiaires et des amis aient essayé de résoudre le problème, nous avons peu avancé, la plainte pour laquelle je clame mon innocence n'ayant pas été retirée. Sans vouloir me plaindre d'être pauvre, en tant que Népalais, je n'ai pas de ressources me permettant de m'occuper de mon affaire et obtenir la justice qui m'est due.

Ci-dessous, les quelques actions que j'ai menées pendant cette période :

- Participé à la rencontre d'Hôtes à Rochester (New York State) le 10 septembre 2005.
- Participé au premier rassemblement asiatique organisé par Servas Inde à Delhi du 23 au 25 septembre 2005.
- Participé, le matin, à la réunion d'Exco le 27 sept. 2005.

Enfin, il me tient à coeur de remercier tous ceux, amis ou inconnus qui m'ont apporté leur soutien dans cette situation difficile.

Bibendra Pradhanang, Vice-Président, SI

Du trésorier

Faire du rafting dans une rivière déchaînée est de loin plus facile qu'être trésorier de Servas.

Enlever la photo.

Cette photo reflète l'année et demie passée; ☺

Chers amis de Servas,

Je vous envoie mes souhaits d'Istanbul où l'Europe rencontre l'Asie.

Nous préparons un important évènement pour Servas : l'AG. J'espère qu'elle permettra de résoudre les problèmes urgents encore non résolus et qu'elle permettra de se développer.

Je veux, en tant que trésorier vous présenter quelques données concernant les finances de Servas International 2004.

Les dépenses d'Exco pour 2004 se sont élevées à 30 000 FS, ceci inclut les dépenses pour l'AG en Espagne. L'utilisation du logiciel Skipe pour communiquer a permis de diminuer de façon sensible le budget téléphone. Exco 2004, et particulièrement Claudio Pacciega, a encouragé et formé les pays à l'utilisation de Skype.

Le nouvel Exco n'a acheté aucun matériel nouveau (ex : ordin) mis à part l'achat de matériel pour Amir Levy, responsable de l'équipe ICT. Cet achat a été fait suivant les procédures, en accord avec le précédent comité d'audit et l'ancien trésorier.

Pour l'Assemblée Générale en Espagne, SI a participé aux frais de 5 coordonnateurs de zone, de la rédactrice de SI News, du rapporteur du Comité d'audit, de 21 délégués, de 5 membres d'Exco et d'1 représentant à l'ONU. Quelques jeunes ont reçu des aides. Un grand merci à tous les volontaires, présents en Espagne et à tous ceux qui ont mis leur énergie à en faire un succès. Nous avons dépensé près de 100 000 FS pour la conférence (dont une partie payée en 2005).

Les AG coûtent très cher à Servas. Cet argent pourrait servir à bien d'autres choses. J'aimerais trouver un moyen moins onéreux d'organiser les conférences en utilisant les nouvelles technologies. J'espère que Claudio pourra bientôt améliorer le système d'"Assemblée Générale par Vidéo". Pour la nouvelle Assemblée Générale nous devons améliorer la productivité au maximum.

Les dépenses pour 2004 s'élèvent à 7 500 FS pour ICT, 7 300 FS pour les coordonnateurs de zone et 17 000 pour SI News. Ce magazine nous coûte cher, encourageons les membres à le lire et à proposer des améliorations.

J'ai travaillé sur les travaux du Comité d'Audit créé à Budapest en sept. 2004. Sortir de tous les problèmes demande du temps. Cela va beaucoup mieux mais des ajustements seront nécessaires à l'AG. Je veux remercier le Comité d'Audit pour son travail sur les procédures à suivre en matière d'opérations financières. Pour plus de détails veuillez vous référer à mon Rapport de Trésorerie du 2 avril 2004.

Le paiement des timbres a rapporté près de 60 000 FS et une grande partie a été payée début 2005.

Fin 2004, SI avait 38 000 FS en compte privé, 9000 € sur le compte courant et 135 000 FS sur le compte épargne.

En 2005 SI Exco a apporté une aide au projet de développement d'Amérique du Sud, aux rencontres de Patagonie (2006), d'Asie du sud et d'Afrique du sud.

(Les chiffres sont arrondis ; se reporter au Rapport annuel pour les sommes exactes). *Bariş ve Sevgiyle (avec amour et paix) Ömer Özkan, trésorier de SI*

Infos

Appel pour les articles de l'année prochaine

Les articles pour **SI News 49** sont attendus. Ils ne doivent pas dépasser 200 mots. Les photos sont possibles mais pas toujours utilisées. Il est impossible de garantir la publication d'un article, que ce soit dans son intégralité ou en extrait. Le plus possible d'articles sont publiés. Ne sont pas publiés les articles diffamatoires envers une personne ou un pays. Les points négatifs touchant un voyageur ou un hôte doivent être discutés et réglés avec le coordinateur local.

Les articles alimentant les débats généraux sont bienvenus ainsi que les rapports de voyages et d'événements.

Les textes pour SI News doivent être parvenus au 30 Nov 2006.

Adressez-les à :
newsletter@servas.org
ou
jgiffould@aol.com

ou:
Jane Giffould
20 Weavers Row,

SI News imprimé par .
A Editions du Fraysse
82230 Monclar de Quercy
05.63.30.33.55..



Sachez apprendre des erreurs des autres, votre vie n'y suffirait pas.

Restons vigilant, on oublie toujours quelque chose.

Pontefract Castle Rencontrer des Servas à Londres.

Le premier lundi de chaque mois, des hôtes et des voyageurs SERVAS se rencontrent, à partir de 18H30, au Pontefract Castle : un bar tranquille près d'Oxford Street. Boswell's est dans Wigmore street. Le metro est Bond Street.
Venez nous y rejoindre.

Servas : www.servas.org

Servas France :

Site web: www.servas-france.org

Servas Britain

Nouvelle adresse

Website: www.servasbritain.org

Email: info@servasbritain.org

Ont participé à la traduction :

Michel Arrigoni, Jane Bahuaud, Mariette Bonhommeau, Gilles Bourgeois, Didier Bourguignon, Béatrice Castéra, Dominique Chaussé, Patrice Delahaye, Sophie Gicquel, Anne Girard, Sylvain Guilleux, Hélène Laurent, Aline Léculée, Marinette Lefebvre, Liliane Medarian, Marie-Claire Phelippeau, David Northey, Claire Régnéy.

Mise en page : Claire Régnéy, Anne Girard, Marinette Lefebvre

Coordination : Marinette Lefebvre

Votre avis

Votre avis nous intéresse pour comprendre ce que vous attendez. Quand et comment avez-vous reçu le SI News ? Que pensez-vous de SI News ? Que souhaiteriez-vous y trouver ? Merci de remplir ce questionnaire et de l'envoyer par Internet ou par la poste. *JG editrice.*

Nom
Pays Hôte Voyageur
Reçu le avec quels autres documents Servas?
.....
Ce que vous avez aimé et pourquoi ?
.....
Ce que vous n'avez pas aimé et pourquoi ?
.....
Aimeriez-vous rédiger un ou des articles ?
Sur quel sujet ?
Votre adresse
.....